

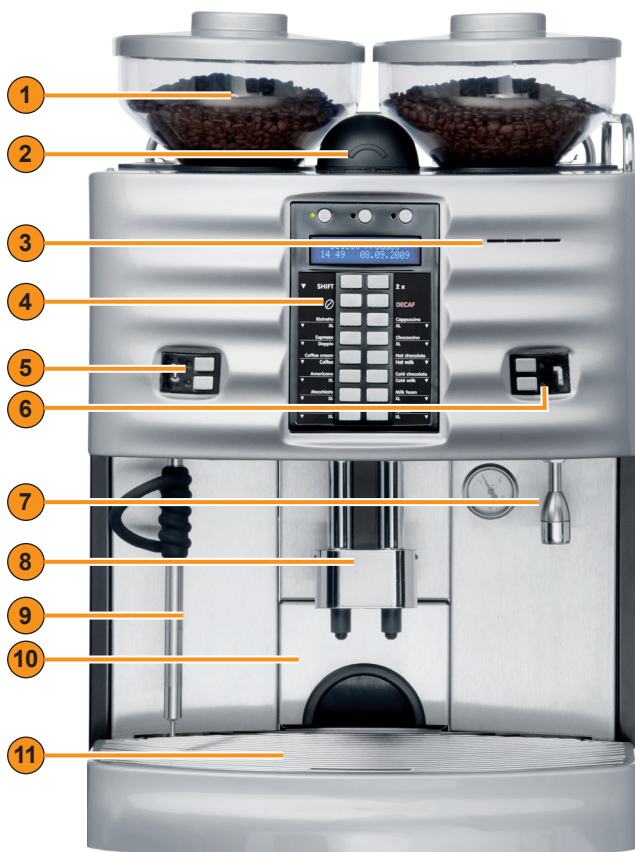
Schaerer Coffee Art Schaerer Coffee Art Plus

Käyttöohje

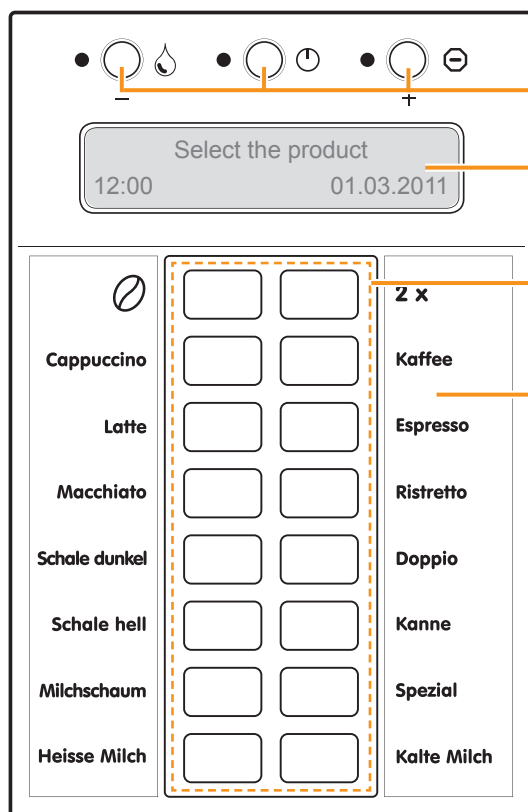
V04 / 01.2012



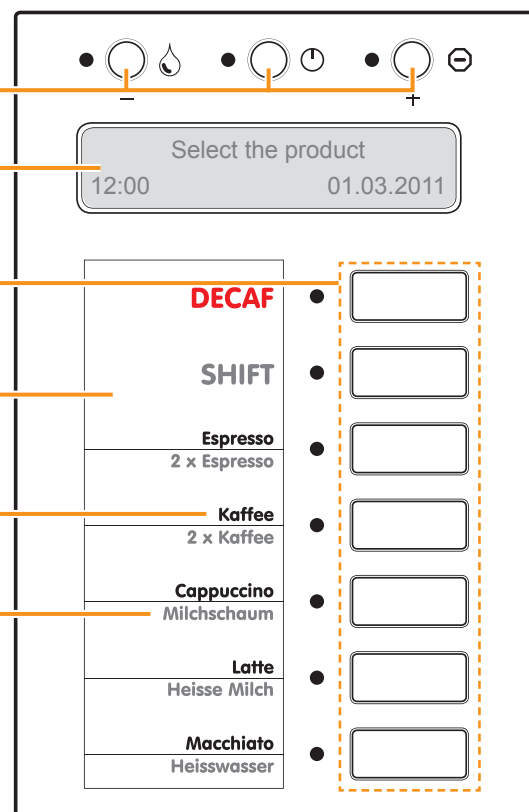
- 1 Papusäiliö ja kansi
- 2 Jauhetun kahvin/puhdistustablettien (puhdistus-ohjelma) syöttöaukko
- 3 Kortinlukija
- 4 Käyttöpaneeli (katso alla)
- 5 Höyrypainikkeet
- 6 Kuumavesipainikkeet
- 7 Kuuman veden ulostulo
- 8 Juoman ulostulo
- 9 Höyrysauva (vaihtoehtoinen)
- 10 Kahvijauhesäiliö
- 11 Tippuallas ja tippuritilä
- 12
 - Puhdistus-/ miinuspainike (LED-valo)
 - ON / OFF -painike (LED-valo)
 - Seis-/ pluspainike (LED-valo)
- 13 Näyttö
- 14 Ohjelmoitavat juomapainikkeet
- 15 Painikkeiden teksti
- 16 Juomat 1
- 17 Juomat 2



Schaerer Coffee Art Plus



Schaerer Coffee Art Plus



Schaerer Coffee Art

Schaerer Coffee Art Schaerer Coffee Art Plus

Käyttöohje

V04 / 01.2012

Julkaisija:

Schaerer Ltd., P.O. Box, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Painos:

Versio 04 / 01.2012

Ohjelmisto:

V5.26

Suunnittelu ja toimitus:

Schaerer Ltd., P.O. Box, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

© Copyright:

Schaerer Ltd., CH-4528 Zuchwil

Kaikki oikeudet pidätetään, koskien myös muihin kieliin tehtyjä käännöksiä. Tätä aineistoa tai sen osia ei saa ilman julkaisijan kirjallista lupaa missään muodossa eikä millään menetelmällä kopioida, monistaa ja levittää tai välittää elektronisia järjestelmiä käyttämällä. Kaikki tässä käyttöohjeessa olevat ohjeet, tekniset tiedot, kuvat ja piirrokset perustuvat painatuksen ajankohtana vallinneisiin viimeisimpiin tietoihin. Schaerer Ltd. pidättää oikeuden tehdä milloin vain muutoksia ilman erillistä ilmoitusta. Kaikki tässä käyttöohjeessa olevat piirrokset, kuvat ja näyttöilmoitukset ovat vain esimerkkejä! Lisävarustusvaihtoehtoista riippuen kone voi erota tässä kuvatuista laitteista. Epäselvissä tapauksissa voimassa on aina saksankielinen (DE) dokumentti viitteenä Schaerer A -yhtiölle.

Johdanto

Merkit ja symbolit

Turvallisuus

VAARA! Sähköisku!		VARO! Vaara käyttäjälle ja/ tai koneelle!	
VARO! Kuumaa nestettä!		VARO! Kuumaa höyryä!	
VARO! Kuumaa pinta!		VARO! Puristuksiin jäämi- sen vaara!	

Ohjeet

<i>Ristiviite</i>		<i>Ohjeita & vinkkejä</i>	
<i>Ajan ilmoitus</i>			

Ympäristö

JÄTEHUOLTO! Kone täytyy hävittää asianmukaisesti!	
Kierrätys	

Tervetuloa

Tämän kahvikoneen myötä olemme kehittäneet käyttöösi kahviautomaattien seuraavan sukupolven. Ydinosaamisemme sekä vuosikymmenien kokemus yrityksistämme ovat yhdistyneet tämän koneen toteutuksessa.



Tämä käyttöohje antaa sinulle tietoja tuotteesta, sen käytöstä sekä kahvikoneen puhdistuksesta. Tässä käyttöohjeessa ei kuitenkaan voi käsitellä aivan kaikkia käytössä esiintyviä asioita! Käänny asiakaspalvelumme puoleen, kun haluat lisätietoa asioista, joita ei tässä ole riittävän tarkoin käsitelty.

VARO!
Vaara koneelle!



Ennen kahvikoneen käyttöönottoa täytyy luku "Turvallisuusohjeita" lukea erittäin huolellisesti. Jos tätä laitetta ei käytetä tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaan, valmistajan vastuu kaikista vaurioista raukeaa.

Kahvikoneen teho riippuu asianmukaisesta käytöstä ja huollosta. Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi ennen kahvikoneen ensimmäistä käyttöönottoa, ja säilytä se aina hyvin saatavilla.

Maukkaita kahvihetkiä uuden keittimesi kanssa!

Sisällysluettelo

Johdanto	4
Merkki ja symbolit	4
Turvallisuus	4
Ohjeet	4
Ympäristö	4
Tervetuloa	4
Tuotekuvaus	7
Määräystenmukainen käyttö	7
Juomalaajit ja valmistusmäärät	7
Mallivaihtoehdot	7
Schaerer Coffee Art	7
Schaerer Coffee Art Plus	7
Toimituksen sisältö ja lisätarvikkeet	8
Lisävarusteet ja lisälaitteet	8
Kupinlämmitin / Cup & Cool	8
Jauhejärjestelmä	9
Lisäjäähdytysyksikkö	9
Ala- ja lisäjäähdytysyksikkö kylmän maidon järjestelmään	9
Pöytälevyn alle tuleva jäähdytysyksikkö kylmän maidon järjestelmään	9
Tekniset tiedot	10
Schaerer Coffee Art	10
Schaerer Coffee Art Plus	10
Tyypikilpi	11
Vaatimustenmukaisuusvakuutus	11
Valmistajan osoite	11
Sovelletut normit	11
Asennus ja käyttöönotto	13
Ensimmäinen käyttöönotto	13
Sijoitusedellytykset	13
Sijoituspaikka	13
Ympäristöolosuhteet	13
Virransyöttö	14
Edellytykset	14
Liitäntäarvot	14
Veden liitäntä / poisto	15
Edellytykset	15
Purkaminen ja hävittäminen	15
Käyttö	16
Tarkastus ennen kytkentää	16
Täyttö ja liitäntä	16
Kahvipavut	16
Vesi	16
Maito (vaihtoehtoinen)	16
Automaattijauhe (vaihtoehtoinen)	17
Pällekytkeminen	17
Annostelu	18
Ulostulon korkeuden säätö	18
Kahviuomat	18
Jauhetusta kahvista valmistetut juomat	19
Kuuma vesi	19
Maitojuomat (vaihtoehtoinen)	19
Höyry (vaihtoehtoinen)	19
Annosteluvaihtoehdot	20
Käynnissä olevan annostelun pysäyttäminen	20
Juomien esivalinta	20
Kaksoisjuomat	20
Juomat MONEY-kortilla	21
Tyhjennys	21
Kahvinporosäiliö	21
Kahvinporosäiliö pöytätason alla (vaihtoehtoinen)	21
Jätevesisäiliö (vaihtoehtoinen)	21
Kuljetusedellytykset	22
Näyttöohjeita	22
Poiskytkentä	23
Käytön päätyttyä	23

Pitkä aika käyttämättömänä (yli 1 viikko)23

Puhdistus24

Puhdistusaineet	24
Schaerer-puhdistustabletit	24
Daypure ja Weekpure - Maitojärjestelmän nestemäinen pesuaine	24

Puhdistusväli25

Puhdistusvaihtoehdot25

Automaattinen huuhtelu	25
Kuumahuuhtelu	25
Maitoletkun huuhtelu (kylmän veden järjestelmä, maitojärjestelmä pöytälevyn alla)	25

Päivittäinen puhdistus26

Coffee Art ilman maitojärjestelmää, Milk Smart	26
Coffee Art, Cup & Cool	28
Coffee Art ja jauhejärjestelmä	30
Coffee Art Plus ilman maitojärjestelmää 32	32
Coffee Art Plus ja Milk Smart / Milk Smart Cooler	34
Coffee Art Plus ja Cup & Cool	36
Coffee Art Plus ja kylmän maidon järjestelmä	38
Coffee Art Plus ja Centre Milk	40
Coffee Art Plus ja Twin Milk	42
Coffee Art Plus ja maitojärjestelmä pöytälevyn alla	44
Coffee Art Plus ja jauheenannostelija	46
Lisäjäähdytysyksikkö	48
Maitosäiliö	48
Juoma- ja jätevesisäiliö (vaihtoehtoinen)	48

Viikoittainen puhdistus49

Coffee Art & Coffee Art Plus ja jauhejärjestelmä	49
Papusäiliöt	51

Lisälaitteet51

Kupinlämmitin (vaihtoehtoinen)	51
Cup & Cool (vaihtoehtoinen)	51
Kylmäyksikön sulatus	51

Puhdistuspakko52

HACCP-puhdistussuunnitelma52

Puhdistusmääräykset	52
Puhdistussuunnitelma	53

Huolto ja hoito54

Huolto54

Ulkoinen vedensuodatin54

Ohjelmointi55

Pääsy ohjelmointitasolle55

Siirtyminen ohjelmointitasolla55

Ohjelmointitaso55

Asetusesimerkkejä55

Arvon asetus	55
Annetun asetusalueen valinta	55

Laskurin lukeminen56

Päivälaskuri	56
Koneen laskuri	57
Huoltolaskuri	58
Puhdistustilasto	59
Virhetilasto	59

Tuotepainikkeet59

Juomat ilman maitoa (esim. espresso)	59
Juomat maidon kanssa (esim. cappuccino)	60
Maito	60
Maitovaaho	60
Kaakao (lisävaruste: pulverijärjestelmä)	61
Moccacino (lisävaruste: pulverijärjestelmä) (esim. moccacino)	61
Kuuma vesi	62
Höyry (valinta: tavallinen höyry, tehohöyry)	62
Höyry (valinta: automaatti-, super-, hienohöyry)	62

Järjestelmän asetukset62

Koneen kellokytkin63

Ohjelmointi – Valmiustilan toiminnot.....	64
Pääsy ohjelmointitasolle	64
Siirtyminen ohjelmointitasolla	64
Ohjelmointitaso	64
Juoman keittoaika	64
Puhdistustilasto	64
Kellon asetus	65
Päivämäärän asetus	65
Virhetilasto	65
Ohjelmaversio	65
Koneen ja kokoonpanon numero	65
 Ohjelmointi – PROGRAMM-kortti (lisävaruste)	 66
Siirtyminen ohjelmointitasolla	66
Ohjelmointitaso	66
Juomien hinnat	66
Lataa MONEY-kortille	67
Poista MONEY-kortilta	67
Näytä laskurit	67
Sammuta laskutusjärjestelmä	68
 Häiriön poistaminen	 69
Häiriö näyttöilmoituksella	69
Häiriö ilman näyttöilmoitusta	70
 Veden laatu	 71
Vesiarvot	71
Suodatintekniikat	71
 Turvallisuusohjeet	 72
Vaara käyttäjälle	72
Puhdistusaineiden aiheuttama vaara	72
Käyttö	72
Säilytys	73
Jätehuolto	73
Hätänumerot	73
Vaara koneelle	74
Hygienia	74
Vesi	74
Kahvi	75
Maito	75
Ympäristökysymykset ja ympäristönsuojelu	75
 Vastuu	 76
Omistajan velvollisuudet	76
Takuu- ja vastuuvaatimukset	76

Tuotekuvaus

Määräystenmukainen käyttö

Schaerer Coffee Art / Coffee Art Plus -keittimellä voidaan annostella erilaisia kahvijuomia, maitojuomia ja/tai pulverijuomia (vaahdotus & kaakao) suoraan kuppiin tai kannuun. Lisäksi laite voi valmistaa höyryä maidon ja/tai kuuman veden lämmitystä varten. Sitä voidaan käyttää liikkeissä, toimistoissa, ravintoloissa, hotelleissa tai muissa vastaavissa paikoissa. Se sopii myös kotitalouksien käyttöön. Laitteen puhdistuksen ja hoidon tulee suorittaa opastuksen saanut henkilö. Laitetta saa käyttää itsepalvelualueella, jos sitä valvoo koulutettu henkilökunta.



Laitteen käytössä on lisäksi noudatettava Schaerer Ltd. -yhtiön "Yleisiä myyntiehtoja" ja tätä käyttöohjetta. Muunlainen tai yllämainitun ylittävä käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi. Valmistaja ei vastaa näin syntyneistä vahingoista.

VARO!
Vaara koneelle!



Schaerer Coffee Art / Coffee Art Plus -keittimellä ei saa keittää muita nesteitä kuin kahvia, kuumaa vettä (juomat, puhdistus) ja maitoa (kylmää, pastöroitua, homogenoitua, iskukuumennettua).

Juomalajit ja valmistusmäärät

Koneen juomien valmistusmäärä/tunti on asetuksista ja mallista riippuen seuraava:

Juoma	Valmistusmäärä/tunti		Korkea laatu CCC	
	SCA	SCA Plus	SCA	SCA Plus
Espresso	180 kuppia	280 kuppia	175 kuppia	200 kuppia
Kahvi	150 kuppia	200 kuppia	150 kuppia	150 kuppia
Cappuccino	130 kuppia	180 kuppia	120 kuppia	150 kuppia
Latte Macchiato	120 kuppia	160 kuppia	110 kuppia	140 kuppia
Kuuma maito	120 kuppia	160 kuppia	-	-
Kylmä maito	-	150 kuppia	-	-
Kuuma vesi	12 litraa	20 litraa	-	-

Mallivaihtoehdot

Valikoimaan kuuluvat nämä Schaerer Coffee Art -mallit:

Schaerer Coffee Art

- Schaerer Coffee Art ja Milk Smart / Milk Smart Cooler
- Schaerer Coffee Art ja Cup & Cool
- Schaerer Coffee Art ja jauhejärjestelmä

Schaerer Coffee Art Plus

- Schaerer Coffee Art Plus ilman maitojärjestelmää
- Schaerer Coffee Art Plus ja Cup & Cool
- Schaerer Coffee Art Plus ja Milk Smart / Milk Smart Cooler
- Schaerer Coffee Art Plus ja kylmän maidon järjestelmä
- Schaerer Coffee Art Plus ja maitojärjestelmä pöytälevyn alla
- Schaerer Coffee Art Plus ja Centre Milk
- Schaerer Coffee Art Plus ja Twin Milk
- Schaerer Coffee Art Plus ja jauhejärjestelmä

Toimituksen sisältö ja lisätarvikkeet

Kpl	Nimike	Tuotenumero
Dokumentit		
1	Käyttöohje	2)
1)	Puhdistusohje	2)
1)	Lisäohjeet kupinlämmitin + Cup & Cool	2)
Sirukortit		
1	CHEF-kortti	063930
1	SAVE DATA -kortti	063933
Puhdistus/puhdistuksen lisätarvikkeet		
1	Sivellin	067409
1	Päivittäinen puhdistussarja	-
1)	Puhdistussäiliö Milk Smart	071726
1)	Puhdistussäiliö Milk Smart Cooler (4 litraa)	070743
1)	Puhdistussäiliö (8 litraa) (kylmän maidon järjestelmä)	061308
1)	Puhdistussäiliö Cup & Cool	071735
Yleiset lisätarvikkeet		
1)	Maitosäiliö (8 litraa) (kylmän maidon järjestelmä)	070742
1)	Maitosäiliö Milk Smart Cooler (4 litraa)	069039
1)	Maitosäiliö Twin (4 litraa/4 litraa) (kylmän maidon järjestelmä)	070744
1)	Maitosäiliön Milk Smart Cooler kansi(4 litraa)	069038
1)	Letkusarja Cup & Cool ja Milk Smart Cooler	069687
1)	Maitosäiliö Cup & Cool	33.2388.6000
1)	Maito- ja puhdistussäiliön Cup & Cool kansi	33.2388.7000
1	Mittalusikka	067111
1	Lattatiiviste	064249
1	Poistoletku	067862
1)	Liitäntäkaapeli CH-normi	063260
1)	Liitäntäkaapeli EURO-normi	063261
1	Jauhatusasteen kääntökahva	061977
1 sarja	Maidon imusuuttimet (8 kpl)	071246
1	60 cm letku (läpinäkyvä)	061108

¹⁾ Riippuen koneen mallista ja konfiguraatiosta.

²⁾ Kielikohtainen tuotenumero.

Lisävarusteet ja lisälaitteet

Kupinlämmitin / Cup & Cool



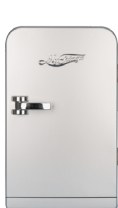
Kahvikone voidaan vaihtoehtoisesti varustaa kupinlämmittimellä tai toiminnolla Cup & Cool. Tämä lisävaruste voidaan yhdistää jälkikäteen.

Jauhejärjestelmä



Kahvikone voidaan varustaa vaihtoehtoisesti jauhejärjestelmällä. Tätä lisävarustetta ei voi yhdistää jälkikäteen.

Lisäjähdytysyksikkö



MyFridge



SCA-jähdytysyksikkö

Kahvikone voidaan varustaa vaihtoehtoisesti lisäjähdytysyksiköllä. Tämä lisävaruste voidaan yhdistää jälkikäteen.

Pöydäalus- ja lisäjähdytysyksikkö kylmän maidon järjestelmään



Vain mallissa Schaerer Coffee Art Plus.



Kahvikone voidaan varustaa vaihtoehtoisesti kylmän maidon järjestelmällä. Tätä lisävarustetta ei voi yhdistää jälkikäteen.

Pöytälevyn alle tuleva jähdytysyksikkö kylmän maidon järjestelmään



Vain mallissa Schaerer Coffee Art Plus.



Kahvikone voidaan varustaa vaihtoehtoisesti pöytälevyn alapuolelle sijoitettavalla kylmän maidon järjestelmällä. Tätä lisävarustetta ei voi yhdistää jälkikäteen.

Tekniset tiedot

Schaerer Coffee Art

Nimellisteho ¹⁾	Höyrykeitin ²⁾	Kuumavesikeitin ²⁾
	2000 W / 3000 W	2000 W / 3000 W
Vesimäärä	Höyrykeitin ²⁾	Kuumavesikeitin ²⁾
	0,8 litraa	0,8 litraa
Käyttölämpötila Suurin sallittu käyttölämpötila (T max.): Pienin sallittu käyttölämpötila (T min.): Käyttölämpötila:	Höyrykeitin ²⁾	Kuumavesikeitin ²⁾
	192°C 10°C 140°C	192°C 10°C 95°C
Työpaine Työpaine: Suurin sallittu käyttöpain (p max): Tarkastuspaine:	Höyrykeitin ²⁾	Kuumavesikeitin ²⁾
	2,5 bar 12 bar 24 bar	2,5 bar 12 bar 24 bar
Verkkoliitäntä ¹⁾	Katso luku "Asennus ja käyttöönotto" - "Virransyöttö" - "Liitäntäarvot"	
Papusäiliöt	kukin ± 1000 g	
Ulkomitat Leveys ilman lisälaitetta: Leveys jäähditysyksikön kanssa: Leveys jauhejärjestelmän kanssa: Korkeus mukaanlukien patusäiliö: Syvyys:	420 mm 680 mm 560 mm 640 mm 534 mm	
Paino tyhjänä	± 40 kg	
Jatkuva melutaso (Lpa)	< 70 dB (A)	

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

¹⁾ Erikoisvarusteet, katso tyyppikilpi. Ilmoitetut arvot koskevat perusvarustusta.

²⁾ Mallista riippuen.

Schaerer Coffee Art Plus

Nimellisteho ¹⁾	Höyrykeitin ²⁾	Kuumavesikeitin ²⁾
	3000 W / 2 x 3000 W	3000 W
Vesimäärä	Höyrykeitin ²⁾	Kuumavesikeitin ²⁾
	0,8 litraa/1 litra	0,8 litraa/1,2 litraa
Käyttölämpötila Suurin sallittu käyttölämpötila (T max.): Pienin sallittu käyttölämpötila (T min.): Käyttölämpötila:	Höyrykeitin ²⁾	Kuumavesikeitin ²⁾
	192°C 10°C 140°C	192°C 10°C 95°C
Työpaine Työpaine: Suurin sallittu käyttöpain (p max): Tarkastuspaine:	Höyrykeitin ²⁾	Kuumavesikeitin ²⁾
	2,5 bar 12 bar 24 bar	2,5 bar 12 bar 24 bar
Verkkoliitäntä ¹⁾	Katso luku "Asennus ja käyttöönotto" - "Virransyöttö" - "Liitäntäarvot"	
Papusäiliöt	kukin ± 1000 g	
Ulkomitat Leveys ilman lisälaitetta: Leveys jäähditysyksikön kanssa: Leveys jauhejärjestelmän kanssa: Korkeus mukaanlukien patusäiliö: Syvyys:	420 mm 680 mm 560 mm 640 mm 534 mm	
Paino tyhjänä	± 40 kg	
Jatkuva melutaso (Lpa)	< 70 dB (A)	

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

¹⁾ Erikoisvarusteet, katso tyyppikilpi. Ilmoitetut arvot koskevat perusvarustusta.

²⁾ Mallista riippuen.

Tyypikilpi

schaerer	
Designation	coffee machine
Manufacturer	Schaerer AG, Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil
Typ (SAG)	SCA P
Serial No.	1000 00000
Nominal pressure	1.2 MPa (12 bar)
main pressure	0.1-0.3 MPa, max 0.6 MPa
Electrical Ratings	5700-6900W 380-415V 3N~ 50/60Hz
Fuse on-site	3x16A (cable: 5x 1.5mm ²)
mains connection plan	4.6.8010

Konekohtaiset tiedot on ilmoitettu tyypikilvessä. Tyypikilpi on kiinnitetty koneen sisäpuolelle ja se tulee näkyviin, kun papusäiliö ja sen päällä oleva kansi poistetaan. Häiriö- tai takuutapauksessa on tyypikilven tiedot merkittävä seuraavaan kenttään:

Asennusnumero.: _____

Tyyppi: Coffee Art _____

Sarjanumero.: _____

Nimellispaine: _____

Sähkö tiedot:

_____ V _____ NAC _____ Hz _____ W

Varoke: _____ A

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valmistajan osoite

Valmistaja	Dokumentaatiovastaava
Schaerer Ltd. P.O. Box Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil Puh. +41 (0)32 681 62 00 Faksi +41 (0) 32 681 64 04 info@schaerer.com www.schaerer.com	Schaerer Ltd. Hans-Ulrich Hostettler P.O. Box Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil

Sovelletut normit



Yllä mainittu valmistaja vakuuttaa, että tämä kone on yhdenmukainen yllämainittujen direktiivien kaikkien vastaavien määräysten kanssa. Tämä vakuutus ei enää ole voimassa, jos laitteisiin tehdään sellaisia muutoksia, joita valmistaja ei ole hyväksynyt. Seuraavia harmonisoituja normeja on sovellettu. Vaatimusten asianmukaista toteuttamista varten käytetään Bureau Veritas -laitoksen standardin SN EN ISO 9001: 2008 mukaan sertifioitua laadunhallintajärjestelmää.

CE-vaatimustenmukaisuuden takeeksi	
Konedirektiivi 2006/42/EY	EMC-direktiivi 2004/108/EY
- EN 60335-1:2002 +A1 +A11 +A12 +A13 +A14 +A2 - EN 60335-2-75:2004 +A1 +A11 +A2 - EN 62233:2008-04	- EN 55014-1:2006 +A1 - EN 55014-2:1997 +A1 +A2 - EN 61000-3-2:2006 +A1 +A2 - EN 61000-3-3:2008 - EN 61000-6-2:2005 - EN 61000-6-4:2007 +A1

Kansainväliset (CB)	
Turvallisuus • IEC 60335-1 Ed4.2:2006 • IEC 60335-2-14 Ed 5.1:2008 • IEC 60335-2-15 Ed 5.2:2008 • IEC 60335-2-24:2010 • IEC 60335-2-75 Ed 2.2:2009 • IEC 62233 Ed1:2005	EMC • CISPR 14-1 Ed 5.1: 2009 • CISPR 14-2 Ed 1.2: 2008 • IEC 61000-3-2 Ed 3.2: 2009 • IEC 61000-3-2 Ed2.1:2001 • IEC 61000-3-3:2008 • IEC 61000-6-2:2005 • IEC 61000-6-4:2006 +A1

Kiina (CCC):
Safety • GB4706.1-2005 • GB4706.13-2008 • GB4706.19-2008 • GB4706.30-2008

Asennus ja käyttöönotto

Ensimmäinen käyttöönotto

VARO!
Vaara koneelle!



Kahvikoneen asentaa ja ottaa käyttöön valmistajan valtuuttama huoltoteknikko.

- Jos kahvikonetta ja/tai lisälaitteita kuljetetaan alle 10°C lämpötiloissa, on kahvikoneen ja/tai lisälaitteiden annettava seistä 3 tuntia huonelämmössä, ennen kuin kahvikoneeseen ja/tai lisälaitteisiin saa yhdistää virran ja kytkeä ne päälle. Jos näin ei tehdä, on kondenssiveden vuoksi olemassa oikosulun vaara tai sähkölaitteet voivat vioittua.
- Käytä aina uutta, koneen mukana toimitettua letkuserjaa (raikasvesi-/jätevesiletku)!

Asennusehdot



Koneen ostaja tai jälleenmyyjä antaa tehtäväksi rakennuksenpuoleiset esivalmistelutyöt. Ne on annettava valtuutettujen asentajien tehtäväksi yleisesti sekä paikallisesti voimassaolevia määräyksiä noudattaen. Huoltoteknikko saa suorittaa laitteen yhdistämisen vain näihin esivalmisteltuihin liitäntöihin. Hänellä ei ole valtuutusta suorittaa rakennuksenpuoleisia asennuksia, eikä hän ole näiden töiden suorittamisesta vastuussa.

Sijoituspaikka

Sijoituspaikka edellyttää seuraavia olosuhteita:

- Kahvikonetta ei saa sijoittaa kuumille pinnoille tai liesien läheisyyteen.
- Laitetta ei saa koskaan suihkuttaa vedellä tai puhdistaa höyrypesurilla.
- Laitteen saa asentaa vain sellaiseen paikkaan, jossa koulutettu henkilökunta voi sitä valvoa.
- Sijoitusalueen täytyy olla tukeva ja tasainen, eikä se saa muuttua muotoaan sen jälkeen, kun kahvikone on sille asetettu.
- Tarvittavat syöttöliitännät on asennettava rakennuksenpuoleisten asennuskaavioiden mukaan korkeintaan yhden metrin päähän sijoituspaikasta.
- Huoltotöille ja käytölle on jätettävä vapaata tilaa:
 - ylhäällä kahvipapujen täyttöä varten
 - vasemmalla puolella on vapaata tilaa oltava ± 35 cm
 - laitteen takaosan etäisyys seinästä vähintään 15 cm (ilman kierto)
- Paikalliset keittiötekniset määräykset on otettava huomioon ja niitä on noudatettava.

Ympäristöolosuhteet

Sijoituspaikka edellyttää seuraavia ympäristöolosuhteita:

- Laite ei sovellu käyttöön ulkoilmassa. Kahvikonetta ei koskaan saa altistaa sään vaikutuksille, kuten vesi- tai lumisateelle, pakkaselle jne.
- Ympäristölämpötila 10°C ... 40°C (50°F ... 104°F)
- Suhteellinen ilmankosteus enintään 80 % rF
- Kahvikone on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan sisätiloissa!
- Laitetta on suojeltava jäätymiseltä. Jos kahvikone on joutunut olosuhteisiin, joissa lämpötila on laskenut alle nollan, on ennen käyttöönottoa otettava yhteyttä valmistajan valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.

VARO!
Vaara koneelle!



Virransyöttö

Edellytykset

Sähköliitäntä on tehtävä sitä koskevien määräysten (VDE 0100) ja laitteen käyttömaan vastaavien voimassa olevien määräysten mukaan. Verkkoliitäntäjohdon malli on vähintään H05 RN-F. Tyypikilvessä ilmoitetun jännitteen täytyy olla sama kuin sijoituspaikan verkkojännite.

VARO!
Vaara koneelle!



- Vaiheen täytyy olla varmistettu tyypikilvessä ilmoitetulla ampeeriarvolla!
- Laitteen täytyy olla irrotettavissa kaikilta navoiltaan verkkovirrasta.
- Laitetta ei koskaan saa ottaa käyttöön, jos sen verkkojohto on vaurioitunut. Viallinen verkkojohto tai viallinen pistoke on heti annettava ammattitaitoisen huoltoteknikon vaihdettavaksi.
- Schaefer Ltd. ei suosittele jatkojohdon käyttämistä! Jos jatkojohtoa siitä huolimatta käytetään (minimiläpimitta: 1.5 mm²), johdon valmistajan ohjeita (käyttöohje) ja paikallisia määräyksiä on noudatettava.
- Verkkajohtojen täytyy olla siten asennettuja, että niihin ei kukaan voi kompastua. Johtoja ei saa vetää kulmien tai terävien reunojen yli, eivätkä ne myöskään saa joutua puristuksiin tai riippua vapaasti huonetilassa. Johtoja ei saa vetää kuumien esineiden yli, ja johdot on suojattava öljyn ja voimakkaiden puhdistusaineiden vaikutuksilta.
- Verkkojohdosta ei koskaan saa nostaa tai vetää. Pistoketta ei saa irrottaa pistorasiasta johdosta vetämällä. Johtoon tai pistokkeeseen ei koskaan saa koskea märin käsin! Märkää pistoketta ei koskaan saa työntää pistorasiaan!

Liitäntäarvot

Verkkojännitetoleranssi	400 V (+10 % / -10 %), virtakatkos < 50 ms, ei toiminnon keskeytystä
Koteloitiluokka	IP 50

SCA

Malli	Liitäntäarvot		Varmistus (talonpuoleinen)	Liitäntäjohdon läpimitta
SCA	220-240V~ 50/60 Hz	2000-2400 W	1 x 10 A	3 x 1,0 mm ²
		3000-3600 W	1 x 16 A	3 x 1,5 mm ²
SCA	220-240V~ 50/60 Hz	2000-2400 W	10A	3x 1 mm ²
MSC		100 W		
SCA USA	200-220V 2~ 50/60 Hz	4700-5800 W	1 x 30 A	3 x 10 AWG
SCA Japani	200-220V 2~ 50/60 Hz	2000-2200 W	2 x 15 A	3 x 1,5 mm ²
		2600-3200 W		
SCA Korea	220V~ 50/60 Hz	3200 W	1 x 16 A	3 x 1,5 mm ²

SCA Plus

Malli	Liitäntäarvot		Varmistus (talonpuoleinen)	Liitäntäjohdon läpimitta
SCA Plus	220-240V~ 50/60 Hz	2000-2400 W	10A	3x 1 mm ²
		3000-3600W	16A	3x 1.5 mm ²
		5700-6900W	30A	3x 4 mm ²
	380-415V 3N~ 50/60 Hz	5700-6900W	3x16A	5x 1.5 mm ²
		8300-10100W	3x16A	5x 1,5 mm ²
SCA Plus Korea	380V 3N~ 50/60 Hz	9300W	3x16A	5x 1,5 mm ²
SCA Plus Japani	200-220V 2~ 50/60 Hz	4700-5800W	2x 25A	3x 2,5 mm ²
	200V 2~ 50/60 Hz	3900W	2x 20A	3x 2,5 mm ²
	200-220V 3~ 50/60 Hz	6900-8500W	3x 25A	4x 2,5 mm ²
	200V 3~ 50/60 Hz	7000W	3x 20A	4x 2,5 mm ²

Veden liitäntä / -poisto

Edellytykset

Veden liitäntä on tehtävä sitä koskevien määräysten ja laitteen käyttömaassa voimassaolevien vastaavien määräysten mukaisesti. Jos kone liitetään juuri asennettuun uuteen vesijohtoon, on johto ja tuloletku huuhdeltava hyvin, jotta koneeseen ei pääse likahiukkasia. Kahvikone on liitettävä asennettuun käyttövesijohtoon, jossa on sulkuventtiili. Asennus tehdään asennetun paineletkun ja kierrelitoksen G 3/8" kautta vesihanaan asennettuun paineenalentimeen (säädetään arvoon 0.3 MPa/3 bar). Jos kone liitetään veden poistoon, on mukana toimitettu tullut, lämpötilastabiili poistoletku yhdistettävä tippa-altaaseen ja vesilukoon. Letku kiinnitetään hyvin viemäriin ja asennetaan alaspäin kulkevasti (jotta vesi pääsee virtaamaan pois).

VARO!
Vaara koneelle!



- Käytä aina uutta, koneen mukana toimitettua letkusarjaa (raikasvesi-/jätevesiletku)! Älä käytä vanhoja letkusarjoja.
- Schaefer Ltd. suosittelee paineenalennusventtiilin säätämistä arvoon 0.3 MPa (3 bar).

Veden tulojohto	Letkuliitäntä G 3/8" (sisäkierre) päähanan ja likasuodattimen kanssa rakennuksenpuoleisesti, veden lämpötila enint. 30°C.	
Virtausnopeus	väh. 2 l/min.	
Veden paine	Suositteltu	Maksimi
	0,1-0,3 MPa (1-3 bar)	0,6 MPa (6 bar)
Veden tulolämpötila	Minimi	Maksimi
	10 °C	30 °C
Veden laatu	Veden täytyy olla puhdasta, eikä klooripitoisuus saa ylittää arvoa 100 mg/litra. Älä yhdistä konetta pelkkään osmoosiveteen tai muihin voimakkaisiin vesiin. Karbonaattikovuus ei saa olla enempää kuin 4-6°dKH (saksalainen karbonaattikovuus) tai 7-10°fKH (ranskalainen karbonaattikovuus) ja kokonaiskovuuden arvon on aina oltava suurempi kuin karbonaattikovuus. Pienin karbonaattikovuus on 4°dKH tai 7°fKH. pH-arvon on oltava välillä 6.5-7.	
Veden poistojohto	Letkun minimi- Ø 19 mm, vähimmäiskaltevuus 2 cm/m	

Purkaminen ja jätehuolto



Ota yhteyttä johonkin valmistajan suosittelemaan asiakaspalveluun.

Käyttö

Tarkastus ennen kytkentää

VARO!
Vaara koneelle!



Ennen kuin kahvikone otetaan käyttöön, seuraavat kohdat on tarkastettava:

- Raikkaan veden tulojohto on auki/jätevesiletku on asennettu oikein.
- Papusäiliö(t) on täytetty (katso alla) ja salpa on auki.
- Porosäiliö on tyhjä ja työnnetty oikein sisään.
- Kahvikone on yhdistetty verkkovirtaan.

Täyttö ja liitäntä

Kahvipavut

VARO!
Vaara käyttäjälle!



Papusäiliöön saa täyttää korkeintaan 1000 g kahvipapuja. Papusäiliöön ei koskaan saa täyttää muita aineita kuin paahdettuja kahvipapuja. Papusäiliöihin ei saa tarttua käsin laitteen ollessa kytkettynä päälle.

- ▶ Avaa papusäiliön kansi.
- ▶ Täytä kahvipapuja säiliöön.
- ▶ Sulje papusäiliön kansi.

Vesi

Vesijohtoliitäntä

Varmista, että päävesihana on avattu. Kone voi vaurioitua, jos pumppu käy kuivana.

Ulkoisen vesisäiliö (vaihtoehtoinen)

- ▶ Yhdistä vesisäiliö oikein koneeseen.
- ▶ Täytä vesisäiliö päivittäin raikkaalla vedellä.

Ulkoisen jätevesisäiliö (vaihtoehtoinen)

- ▶ Yhdistä jätevesisäiliö oikein koneeseen.
- ▶ Puhdista ja huuhtelee jätevesisäiliö huolellisesti päivittäin.

Maito (vaihtoehtoinen)

VARO!
Vaara terveydelle!



Älä koskaan lisää maitoa. Puhdista säiliö aina perusteellisesti ennen täyttöä.

Cup & Cool, Milk Smart Cooler, kylmän maidon järjestelmä, maitojärjestelmä pöytälevyn alla, Twin Milk, Centre Milk

- ▶ Avaa luukku.
- ▶ Ota maitosäiliö ulos ja pese se.
- ▶ Täytä tuoretta, jäähdytettyä maitoa (3-5 °C).
- ▶ Aseta maitosäiliö jäähdytysyksikköön.
- ▶ Sulje luukku.

Käyttö suoraan maitopakkauksesta

- ▶ Avaa luukku.
- ▶ Poista tyhjä maitopakkaus.
- ▶ Aseta tuore, jäähdytetty maitopakkaus jäähdytysyksikköön.
- ▶ Sulje luukku.

Automaattijauhe (vaihtoehtoinen)

VARO!
Vaara käyttäjälle!



Jauhesäiliöön saa täyttää enintään 500/1000 g automaattijauhetta. Jauhesäiliöön ei koskaan saa täyttää mitään muuta ainetta kuin automaattijauhetta. Jauhesäiliöön ei saa tarttua käsin laitteen ollessa kytkettynä päälle.

Kaakaojauhe/maitojauhe:

- ▶ Avaa jauhesäiliön kansi.
- ▶ Täytä automaattijauhetta (enint. 1000 g).
- ▶ Sulje jauhesäiliön kansi.

Twin-Topping -säiliö



Oikea kammio on tarkoitettu kaakaojauheelle, vasen kammio maitojauheelle.

- ▶ Avaa jauhesäiliön kansi.
- ▶ Täytä automaattijauhetta (enint. 500 g/puoli).
- ▶ Sulje jauhesäiliön kansi.

Kytkeminen päälle

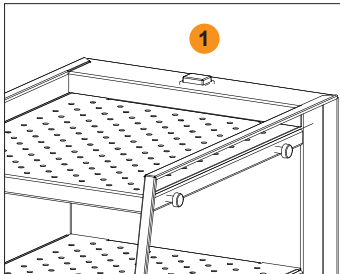
Select the product
12:00 01.10.2011

Kahvikone

- ▶ Kytke kahvinkeitin päälle []-painikkeella.
 - ☒ Kahvikone käynnistää lämmitysvaiheen.
 - ☒ Näytön vasemmalla puolella näkyy ilmoitus, kun kone on käyttövalmis.

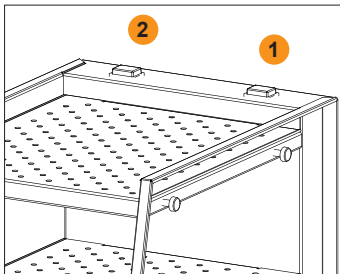
ON/OFF CHEF-kortilla:

- ▶ Aseta CHEF-kortti.
 - ☒ Kahvikone kytkeytyy päälle.
 - ☒ Kahvikone käynnistää lämmitysvaiheen.



Kupinlämmitin

- ▶ Kytke kupinlämmitin painikkeella **1** päälle.



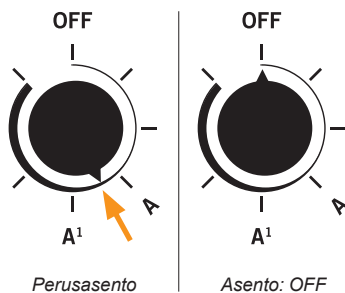
Cup & Cool

- ▶ Kytke kupinlämmitin painikkeella **1** päälle.
- ▶ Kytke jäähdytysyksikkö painikkeella **2** päälle.



Jäähdytysyksikkö Milk Smart System -järjestelmään

- Säädä jäähdytysyksikön takaosassa oleva lämpötilakytkin.



Kylmän maidon järjestelmän jäähdytysyksikkö

- Irrota jäähdytysyksikön kansi
- Säädä jäähdytysyksikön lämpötilakytkin.

Annostelu

VARO!
Kuumaa nestettä!



Kaikki koneen annostelemat juomat ovat kuumia. Juoman annostelun aikana ei saa koskea annostelukontaan tai koneen sisäosiin.

Ulostulon korkeuden säätö

VARO!
Kuuma pinta!



Säädä ulostulon korkeus oikein ennen juoman annostelua. Jos jokin juoma on jo annosteltu, ulostulo voi olla kuuma!

VARO!
Puristuksiin jäämisen vaara!



Ulostuloa siirrettäessä syntyy puristuksiin jäämisen vaara.

- Tartu ulostuloon edestä ja työnnä se haluamaasi korkeuteen (katso kuvaa).



Kahvijuomat

VARO!
Kuumaa nestettä!



- Aseta kuppi ulostulon alle.
- Työnnä ulostulo oikeaan asentoon.
- Paina haluamaasi juomapainiketta.
- Ota kuppi annostelun päätyttyä pois.

Jauhetusta kahvista valmistetut juomat



Kahvijauheen/puhdistustablettien syöttöaukko on papusäiliöiden välissä.

VARO!
Vaara koneelle!



Älä koskaan täytä syöttöaukkoon pikakahvijauhetta. Täytä syöttöaukkoon vain jauhattua kahvia. Mittaa syöttöaukkoon korkeintaan kaksi (2) tasaista mittalusikallista kahvijauhetta.

- ▶ Aseta kuppi ulostulon alle.
- ▶ Työnnä ulostulo oikeaan asentoon.
- ▶ Avaa DECAF-syöttöaukko tai paina [**Decaf**]-painiketta.
 - ☒ Loput annosteltavat juomat näkyvät näytöllä.
- ▶ Paina haluamaasi juomapainiketta.
- ▶ Täytä jauhattua kahvia 15 sekunnin kuluessa.
- ▶ Sulje DECAF-syöttöaukko.
- ▶ Ota kuppi annostelun päätyttyä pois.

Kuuma vesi

VARO!
Kuumaa nestettä!



- ▶ Aseta kuppi kuuman veden ulostulon alle.
- ▶ Paina [**Kuumavesi**]-painiketta.
- ▶ Ota kuppi annostelun päätyttyä pois.

Maitojuomat (vaihtoehtoinen)



Jos koneessa on maitojärjestelmä, juomapainikkeilla voidaan annostella myös maitojuomia.

VARO!
Kuumaa nestettä!



- ▶ Aseta kuppi ulostulon alle.
- ▶ Työnnä ulostulo oikeaan asentoon.
- ▶ Paina haluamaasi juomapainiketta.
- ▶ Ota kuppi annostelun päätyttyä pois.

Höyry (vaihtoehtoinen)

VARO!
Kuumaa nestettä!



Kun kiehumispiste saavutetaan, juoma voi alkaa kuplia! Älä poista höyrysauvaa annostelun aikana nesteestä!

VARO!
Kuumaa höyryä!



Tavallinen höyry

- ▶ Pidä kuppia/astiaa höyrysauvan alla.
 - ☒ Höyrysauvan kärjen täytyy olla täysin maidon pinnan alapuolella.
- ▶ Paina [**Höyry**]-painiketta.
- ▶ Ota kuppi/astia pois annostelun jälkeen.
- ▶ Puhdista höyrysauvan ulkopinnat kostutetulla talouspaperilla.
- ▶ Käännä höyrysauva kohti tippurilää ja paina nopeasti [**Höyry**]-painiketta.
 - ☒ Maito- ja juomajäämät poistuvat höyrysauvasta.

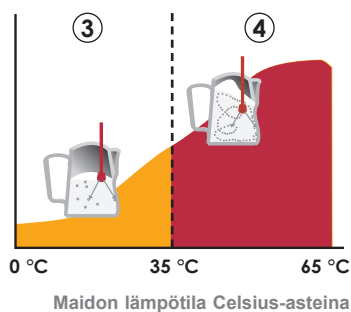
Powersteam / Autosteam



Vain mallissa Schaerer Coffee Art Plus.

- ▶ Pidä kuppia/astiaa höyrysauvan alla.
 - ☒ Höyrysauvan kärjen täytyy olla täysin maidon pinnan alapuolella.
- ▶ Paina [**Höyry**]-painiketta.
- ▶ Sekoita ilmaa joukkoon suihkuttamalla höyryä maidon pinnan alle.
 - ☒ Maito kuumenee lämpötilasta 5 °C lämpötilaan 37 °C.
- ▶ Kun höyryä suihkutetaan maidon pinnan alimpaan kolmannekseen samalla myötäpäivään kiertämällä,

Maidon määrä



syntyy kompakti maitovaahdot.

☒ Maito kuumenee lämpötilasta 37 °C lämpötilaan 65 °C.

- ▶ Ota kuppi/astia pois höyryn annostelun jälkeen.
 - ▶ Puhdista höyrysauvan ulkopinnat kostutetulla talouspaperilla.
 - ▶ Käännä höyrysauva kohti tippuritiilää ja paina nopeasti [**Höyry**]-painiketta.
- ☒ Maito- ja juomajäämät poistuvat höyrysauvasta.

Supersteam / Finesteam

Vain mallissa *Schaerer Coffee Art Plus*.

- ▶ Aseta kuppi/astia ulostulon alle.
 - ☒ Höyrysauvan kärjen täytyy olla täysin maidon pinnan alapuolella.
 - ▶ Paina [**Höyry**]-painiketta.
 - ▶ Odota höyryn annostelun päättymistä (ohjelmoitava lämpötila).
 - ▶ Ota kuppi/astia pois höyryn annostelun jälkeen.
 - ▶ Puhdista höyrysauvan ulkopinnat kostutetulla talouspaperilla.
 - ▶ Käännä höyrysauva kohti tippuritiilää ja paina nopeasti [**Höyry**]-painiketta.
- ☒ Maito- ja juomajäämät poistuvat höyrysauvasta.



Annosteluvaihtoehdot

Käynnissä olevan annostelun pysäyttäminen

Jos on vahingossa valittu väärä juoma, käynnissä oleva annostelu voidaan pysäyttää.

Käynnissä olevan annostelun pysäytys (vaihtoehto)

- ▶ Paina [⊖]-painiketta.
- ☒ Käynnissä oleva annostelu pysähtyy.

Poista esivalitut juomat (vaihtoehto)

- ▶ Paina [⊖]-painiketta.
- ☒ Esivalinnassa oleva juoma poistetaan.
- ☒ Senhetkinen juoma annostellaan valmiiksi.

Select the product
Pre-selection 1

Juomien esivalinta

Jos näin on ohjelmoitu, useita erilaisia juomia voidaan valita peräjälkeen. Kahvikone annostelee valitut juomat niiden valintajärjestyksessä.

Kaksoisjuomat

*Laitteen asetukset voidaan tehdä niin, että kone annostelee kaksi juomaa samanaikaisesti [**2x**]-painiketta painettaessa.*

- ▶ Aseta kupit ulostulon alle.
- ▶ Työnnä ulostulo oikeaan asentoon.
- ▶ Paina [**2x**]-painiketta.
- ▶ Paina haluamaasi juomapainiketta.
- ▶ Ota kupit annostelun päätyttyä pois.

Juomat MONEY-kortilla



Jos sisäinen laskutus on vapautettu, voidaan juomia saada ainoastaan MONEY-kortilla.

- ▶ Aseta kuppi ulostulon alle.
- ▶ Työnnä ulostulo oikeaan asentoon.
- ▶ Aseta MONEY-kortti.
 - ☒ Käytettävissä oleva summa tulee näyttöön.
- ▶ Paina haluamaasi juomapainiketta.
- ▶ Ota kuppi annostelun päätyttyä pois.
- ▶ Poista MONEY-kortti.

Tyhjennys

Poroastia



Kahviporot laitetaan kahviporosäiliöön. Juomien annostelu on estetty niin kauan, kuin kahviporosäiliötä ei ole työnnetty paikoilleen.

- ▶ Työnnä ulostulo ylimpään asentoon.
- ▶ Poista kahviporosäiliö.
- ▶ Tyhjennä kahviporosäiliö ja aseta se takaisin.
 - ☒ Juomien annostelu on taas mahdollista.

Kahvinporosäiliö pöytätason alla (vaihtoehtoinen)



Näyttöön ei tule vaatimusta tyhjentää pöytätason alla oleva kahvinporosäiliö. Tarkasta se säännöllisin väliajoin.

- ▶ Avaa luukku.
- ▶ Poista säiliö ja tyhjennä se.
- ▶ Työnnä säiliö takaisin paikoilleen.
- ▶ Sulje luukku.

Jätevesisäiliö (vaihtoehtoinen)

- ▶ Poista jätevesisäiliö.
- ▶ Tyhjennä jätevesisäiliö ja huuhtelee se perusteellisesti raikkaalla vedellä.
- ▶ Aseta jätevesisäiliö taas paikoilleen.

Kuljetusedellytykset

Ennen sijoituspaikan vaihtoa ja kuljetuksen aikana on seuraavia kohtia noudatettava:

VARO!
Vaara käyttäjälle!



VARO!
Vaara koneelle!



- Ennen sijoituspaikan vaihtoa on veden- ja virransyöttö ehdottomasti katkaistava ja jäteveden poistoletku irrotettava.
- Ennen sijoituspaikan vaihtoa tarkista, että lattia ei ole epätasainen ja että edessä ei ole esteitä.
- Kuljetuksen aikana vaunua ei saa työntää, vaan sitä on turvallisuuksista vedettävä! Vedä vain vaunusta! Ei itse koneesta!
- Vaunua ei ole tarkoitettu tavaroiden kuljettamiseen! Valmistaja ei vastaa mistään sellaisista vaurioista, jotka ovat aiheutuneet vaunun määräystenvastaisesta käytöstä tai käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä.

Näyttöohjeita

Ilmoitus	Syy	Poistaminen
Kahviporosaäiliötä ei ole	• Kahviporosaäiliö on vedetty ulos (puhdistusohjelma, tyhjennys jne). • Rajakytkin on viallinen.	▶ Aseta kahviporosaäiliö paikoilleen. ▶ Jos ilmoitus ei poistu: ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
Tyhjennä kahviporosaäiliö	• Kahviporosaäiliö on täynnä.	▶ Tyhjennä kahviporosaäiliö.
Puhdistusohjelma	• Tulee näyttöön, kun ohjelmoitu määrä juomia on annosteltu ilman, että konetta on puhdistettu.	▶ Suorita päivittäinen puhdistus (katso luku Puhdistus).
Vasen/oikea mylly ei papuja	• Tulee näyttöön, kun vasen papusaäiliö on tyhjä tai jos kahvipapu on juuttunut kiinni.	▶ Täytä papusaäiliöön kahvipapuja (enint. 1000 g/säiliö) ja vahvista.
Vasen/oikea mylly tukossa	• Myllyyn on juuttunut jokin esine (esim. kivi).	▶ Tarkasta, onko mylly tukossa ja poista tarvittaessa pölynimurilla jäljellä olevat pavut.
Lämmittää kahvivettä/Kuumaa vettä lämmitetään/Lämmittää höyryä	• Lämpötila on 10 °C alle säädetyn lämpötilan.	▶ Odota, kunnes ohjelämpötila on saavutettu. ▶ Jos ilmoitus ei poistu: ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
Suodattimen vaihto	• Ohjelmoitu vesimäärä (litraa/kuukausi) on valunut suodattimen läpi.	▶ Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
Huolto suoritettava	• Ohjelmoitu juomien määrä (kuppia/kuukausi) on saavutettu. Huolto on suoritettava.	▶ Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
Vesisäiliö tyhjä	• Vesisäiliössä ei ole vettä. • Uimurikytkin on viallinen.	▶ Täytä vesisäiliö ja aseta pöydän alle. ▶ Jos ilmoitus ei poistu: ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
Jätevesisäiliö täynnä	• Jätevesisäiliö on täynnä. • Uimurikytkin on viallinen.	▶ Tyhjennä jätevesisäiliö ja aseta se pöytälevyn alle. ▶ Jos ilmoitus ei poistu: ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
Lisää jauhattua kahvia	• Kofeiinittoman juoman annostelu on valittu painamalla [Decaf]-painiketta. • Kofeiiniton-/puhdistustabletin syöttöaukko on avattu.	▶ Hyväksy jauhattu kahvi, ja laite annostelee kofeiinittoman juoman. ▶ Sulje kofeiiniton-/puhdistustabletin syöttöaukko. ▶ Jos ilmoitus ei poistu: ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

Kytke pois päältä



Jos kahvikonetta ei pitempään aikaan käytetä (esim. yöllä), se voidaan kytkeä valmiustilaan. Tässä käytössä keittämiä ei pidetä niiden lämpötilassa, eikä juomien annostelu ole mahdollista. Jos koneessa on jäähdytysyksikkö, sen jäähdytys toimii edelleen.

Käytön päätyttyä

Menettele käytön päätyttyä seuraavasti:

<< Valmiustila >>

- ▶ Suorita päivittäinen puhdistus (katso luku "Puhdistus").
- ▶ Paina []-painiketta.
 - ☒ Kone kytkeytyy "valmiustilaan".

Vesisäiliö ja jätevesisäiliö (vaihtoehtoinen)

- ▶ Tyhjennä vesisäiliö ja huuhtelee se.
- ▶ Tyhjennä jätevesisäiliö ja puhdista se perusteellisesti.

Maitojärjestelmä (vaihtoehtoinen)

- ▶ Poista maitosäiliö.
- ▶ Tyhjennä maitosäiliö ja puhdista se.



Katso myös luku "Puhdistus" - "päivittäinen puhdistus".

Pitemmän ajan käyttämättömänä (yli viikon)

Jos laite on yli viikon käyttämättömänä, on meneteltävä seuraavasti:

<< Valmiustila >>

- ▶ Suorita päivittäinen puhdistus (katso luku "Puhdistus").
- ▶ Paina []-painiketta.
 - ☒ Kone kytkeytyy "valmiustilaan".

Vesijohtoliitäntä

- ▶ Sulje veden tulojohdon sulkuhana.

Vesisäiliö ja jätevesisäiliö (vaihtoehtoinen)

- ▶ Tyhjennä vesisäiliö ja huuhtelee se.
- ▶ Tyhjennä jätevesisäiliö ja puhdista se perusteellisesti.

Maitojärjestelmä (vaihtoehtoinen)

- ▶ Poista maitosäiliö.
- ▶ Tyhjennä maitosäiliö ja puhdista se.

VARO!
Vaara koneelle!



Kun laite otetaan uudelleen käyttöön, täytyy ensin veden tulohana avata, ennen kuin laite kytetään päälle.



Uudelleen käyttöönotettaessa on ensin suoritettava päivittäinen puhdistus.

Puhdistus

Puhdistusaineet

VARO!
Vaara koneelle!



Käytä päivittäisessä ja viikoittaisessa puhdistuksessa vain Schaerer Ltd.:n suosittelemia puhdistusaineita.

Lue puhdistusainepakkauksessa olevat käyttöohjeet huolellisesti ennen aineiden käyttöä.

Daypure ja Weekpure - Maitojärjestelmän nestemäinen pesuaine - puhdistus-tabletit

Tiedot	
Tuotenumero	075110
Daypure	
Käyttötarkoitus	Maitojärjestelmän päivittäinen puhdistus
Puhdistuksen tarkoitus	Maitorasvan ja bakteerien poistaminen maitojärjestelmästä
Käyttöväli	6 kertaa viikossa
Weekpure	
Käyttötarkoitus	Maitojärjestelmän viikoittainen puhdistus
Puhdistuksen tarkoitus	Kalkkikerrostumien ja maitokiven poistaminen maitojärjestelmästä ja höyrystimestä.
Käyttöväli	1 kerran viikossa
Schaerer puhdistustabletit	
Application	Daily cleaning of the coffee system
Purpose of cleaning	Removal of grease residue in the coffee system
Application interval	7 times a week

Puhdistusvälit

Päivittäin	Viikoittain	Tarvittaessa	Kehotuksesta	Valinnaisesti	
X					Puhdistusohjelma
X					Vaahdotuspään puhdistus
X	X				Sekoittimen puhdistus
X					Kahvinporosäiliön puhdistus
X					Tippa-astian puhdistus
X					Puhdistus ulkoa
X					Suodatustilan puhdistus
	X	X			Papu-/jauhesäiliön puhdistus
X				O	Jäähdytysyksikkö
X				O	Vesisäiliö (sisäinen/ulkoinen)
X				O	Jätevesisäiliö

Puhdistusvaihtoehdot

Automaattinen huuhtelu



Automaattinen huuhtelu tapahtuu itsestään (ohjelmoitu).

Kuumahuuhtelu

VARO!
Kuumaa nestettä!



- Paina nopeasti 1 x []-painiketta.
- ☒ Huuhtelu kestää ±10 sekuntia.

Maitoletkun huuhtelu (kylmän veden järjestelmä, maitoj. pöytälevyn alla)

VARO!
Kuumaa nestettä!



- Paina nopeasti 2 x []-painiketta.
- ☒ Maitoletkun huuhtelu (kesto näkyy näytöllä).

Päivittäinen puhdistus

Coffee Art, ilman maitojärjestelmää, sis. Milk Smart



Katso myös lukua "Turvallisuusohjeet" ja "Puhdistus" käyttöohjeessa.

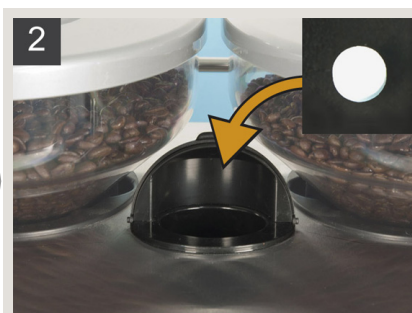
HUOMIO!
Käyttäjää koskeva
vaara!



Juomien, kuuman veden ja höyryn annostelualueella on palovammojen vaara.
Annostelun tai puhdistuksen aikana ei koskaan saa tarttua käsin annostelukohtiin.



- ▶ Paina painiketta n. 4 sec.
- ☑ Näyttö: "Puhdistusohjelma/tyhjenä kahvinporosäiliö".
- ▶ Vedä kahvinporosäiliö ulos 5 sekunnin kuluessa ja puhdista se.
- ▶ Puhdista suodatustila pensselillä.
- ▶ Aseta kahvinporosäiliö paikoilleen.
- ☑ Näyttö: "Puhdistusohjelma/aseta tabletti sisään".
- ▶ Avaa jauhetun kahvin syöttöaukko.



Vaihtoehto 1: Kannen valvonnalla

- ▶ Aseta puhdistustabletti sisään 15 sec sisällä.

Vaihtoehto 2: Ilman kannen valvontaa

- ▶ Aseta puhdistustabletti sisään.
- ▶ Sulje syöttö.
- ▶ Paina painiketta.



Vaihtoehto 1: Ilman höyryä; tai deaktivoitu höyrykeitinhuuhtelu

- ☑ Jatka vaiheesta 4.

Vaihtoehto 2: Höyryllä ja aktivoidulla höyrykeitinhuuhtelulla

- ☑ Näyttö: "Puhdistusohjelma/kuuma-huuhtelu".
- ▶ Aseta astia (n. 1 l tilavuus) höyrysauvan alle.
- ▶ Paina painiketta.



- ☑ Puhdistus / kuumahuuhtelu käynnissä (kesto, katso näyttöä).

Ilman maitoa tai deaktivoitua maitojärjestelmällä: jatka vaiheesta 8.

Näyttö: "Puhdistusohjelma/puhdistusaine".

- ▶ Täytä puhdistussäiliöön seos, joka sisältää 100 ml Schaerer-puhdistusainetta ja 1000 ml vettä.



Vaihtoehto 1: Milk smart

- ▶ Aseta letkut puhdistussäiliöön (1).
- Letkun pää täytyy olla säiliön pohjassa.*
- ▶ Paina painiketta.

Vaihtoehto 2: MilkSmart Cooler

- ▶ Avaa luukut (2).
- ▶ Vedä letku kannesta.
- ▶ Poista maitosäiliö ja kansi ja puhdista ne.
- ▶ Aseta kansi puhdistussäiliön päälle.
- ▶ Työnnä letku kanteen.
- ▶ Työnnä puhdistussäiliö sisään.
- ▶ Jätä luukut auki.
- ▶ Paina painiketta.



- ☑ Puhdistus käynnissä (kesto, katso näyttöä).

Näyttö: "Puhdistusohjelma/huuhteluvesi".

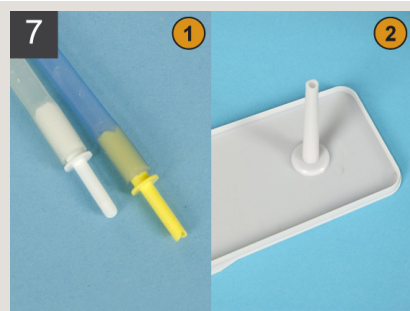
- ▶ Poista puhdistussäiliö, huuhtele se ja täytä siihen 1000 ml raikasta vettä.

Vaihtoehto 1: Milk smart

- ▶ Toista vaihe 5.

Vaihtoehto 2: Milk Smart Cooler

- ▶ Aseta kansi ja letku puhdistussäiliöön.
- ▶ Työnnä säiliö sisään. Jätä luukut auki.
- ▶ Paina painiketta.
- ☑ Puhdistus / huuhtelu käynnissä (kesto, katso näyttöä).



Näyttö "Huuhteluvien poisto".

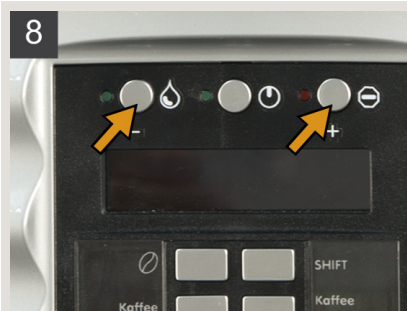
- Poista puhdistussäiliö ja huuhtelee hyvin.

Vaihtoehto 1: Milk smart

- Puhdista maitoletkut ulkoa päin kostealla liinalla (1).

Vaihtoehto 2: Milk Smart Cooler

- Puhdista kansi ja putki kostealla liinalla perusteellisesti.
- Aseta kansi ja letku maitosäiliöön.
- Työnnä maitosäiliö sisään.
- Paina painiketta .



Maitojuomien annostelun jälkeen tai deaktivoitulla maitojärjestelmällä:

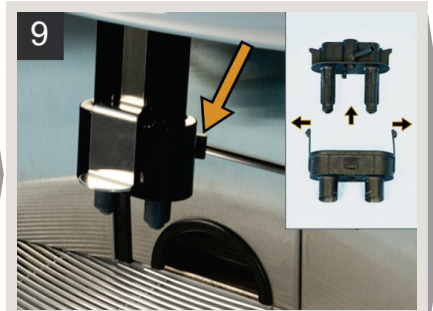
- ☒ Näyttö: maitojärjestelmä päälle/pois.

Vaihtoehto 1: Maitojärjestelmä päälle

- Paina painiketta .

Vaihtoehto 2: Maitojärjestelmä pois

- Paina painiketta .
- ☒ Automaattinen puhdistus päättynyt.
- Irrota vaahdotuspää pidikkeestä (paina lukituksen vapautusta takana oikealle).
- Vedä letku irti vaahdotuspäästä.



- Pura vaahdotuspää osiin ja puhdista juoksevan lämpimän veden alla.
- Poista jäät harjalla.
- Kokoa vaahdotuspää ja aseta se takaisin paikoilleen (lukituksessa kuuluu "klik").
- Kiinnitä letku takaisin vaahdotuspäähän (älä unohda joustaa).

Vaihtoehto 1: Kone ilman höyryä

- Jatka vaiheesta 10.

Vaihtoehto 2: Kone höyryn kanssa

- Puhdista höyryn ulostulo puhtaalla, kostealla liinalla.



- Puhdista tipparitilä lämpimän, juoksevan veden alla.
- Puhdista tippa-astia kostealla liinalla.
- Aseta tipparitilä taas paikoilleen.
- Puhdista koneen ulkopinnat kostealla liinalla.



Kun "Valmiustila" puhdistuksen jälkeen on ohjelmoitu:

- ☒ Kone kytkeytyy automaattisesti "valmiustilaan".

Uudelleen käynnistyksessä:

- ☒ Näyttö "Huuhteluvien poisto".
- Suorita jälkipuhdistus alkaen vaiheesta 7.

HUOMIO!
Käyttäjää koskeva
vaara!



Epäasiallinen papujen, veden, maidon, jauheiden tai muiden kahvin osatekijöiden käsittely voi aiheuttaa terveydellisiä haittoja!
Noudata HACCP:n mukaisia hygieniamääräyksiä!



Katso myös lukua "Turvallisuusohjeet" - "Hygieniamääräykset HACCP" käyttöohjeessa.

Coffee Art ja Cup & Cool



Katso myös lukua "Turvallisuusohjeet" ja "Puhdistus" käyttöohjeessa.

HUOMIO!

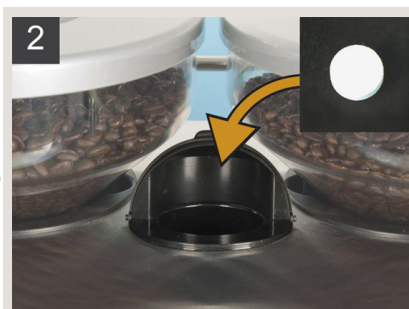
Käyttäjää koskeva
vaara!



Juomien, kuuman veden ja höyryn annostelualueella on palovammojen vaara.
Annostelun tai puhdistuksen aikana ei koskaan saa tarttua käsin annostelukohtiin.



- ▶ Paina painiketta  n. 4 sec.
- ☑ Näyttö: "Puhdistusohjelma/tyhjenä kahvinporosäiliö".
- ▶ Vedä kahvinporosäiliö ulos 5 sekunnin kuluessa ja puhdista se.
- ▶ Puhdista suodatustila pensselillä.
- ▶ Aseta kahvinporosäiliö paikoilleen.
- ☑ Näyttö: "Puhdistusohjelma/aseta tabletti sisään".
- ▶ Avaa jauhetun kahvin syöttöaukko.

**Vaihtoehto 1: Kannen valvonnalla**

- ▶ Aseta puhdistustabletti sisään 15 sec sisällä.

Vaihtoehto 2: Ilman kannen valvontaa

- ▶ Aseta puhdistustabletti sisään.
- ▶ Sulje syöttö.
- ▶ Paina painiketta .

**Vaihtoehto 1: Ilman höyryä; tai deaktivoitu höyrykeitinhuuhtelu**

- ☑ Jatka vaiheesta 4.

Vaihtoehto 2: Höyryllä ja aktivoitulla höyrykeitinhuuhtelulla

- ☑ Näyttö: "Puhdistusohjelma/kuuma-huuhtelu".
- ▶ Aseta astia (n. 1 l tilavuus) höyrysauvan alle.
- ▶ Paina painiketta .

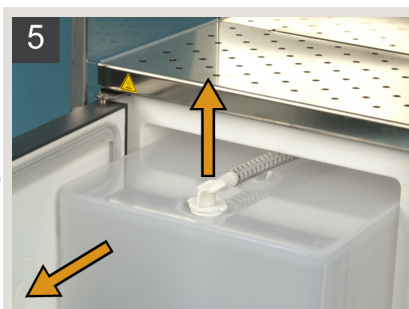


- ☑ Puhdistus / kuumahuuhtelu käynnissä (kesto, katso näyttöä).

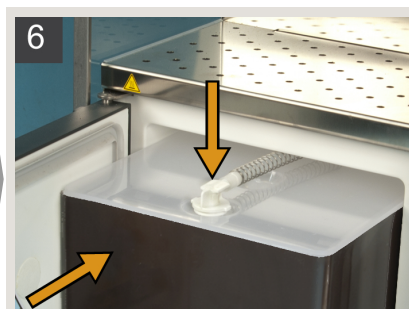
Ilman maitoa tai deaktivoitulla maitojärjestelmällä: jatka vaiheesta 8.

Näyttö: "Puhdistusohjelma/puhdistusaine".

- ▶ Täytä puhdistussäiliöön seos, joka sisältää 100 ml Schaerer-puhdistusainetta ja 1000 ml vettä.



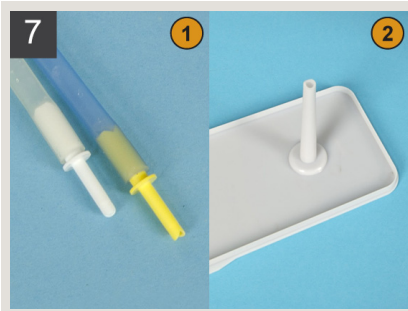
- ▶ Avaa luukut.
- ▶ Vedä letku kannesta.
- ▶ Poista maitosäiliö ja kansi ja puhdista ne.
- ▶ Aseta kansi puhdistussäiliön päälle.
- ▶ Työnnä letku kanteen.
- ▶ Työnnä puhdistussäiliö sisään.
- ▶ Jätä luukut auki.
- ▶ Paina painiketta .



- ☑ Puhdistus käynnissä (kesto, katso näyttöä).

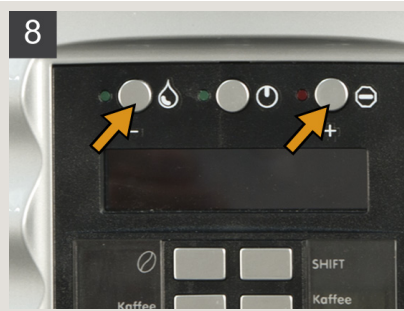
Näyttö: "Puhdistusohjelma/huuhteluvesi".

- ▶ Poista puhdistussäiliö, huuhtele se ja täytä siihen 1000 ml raikasta vettä.
- ▶ Aseta kansi ja letku puhdistussäiliöön.
- ▶ Työnnä säiliö sisään. Jätä luukut auki.
- ▶ Paina painiketta .
- ☑ Puhdistus / huuhtelu käynnissä (kesto, katso näyttöä).



Näyttö "Huuhteluveden poisto".

- Poista puhdistussäiliö ja huuhtelee hyvin.
- Puhdista kansi ja putki kostealla liinalla perusteellisesti.
- Aseta kansi ja letku maitosäiliöön.
- Työnnä maitosäiliö sisään.
- Paina painiketta .



Maitojuomien annostelun jälkeen tai deaktivoidulla maitojärjestelmällä:

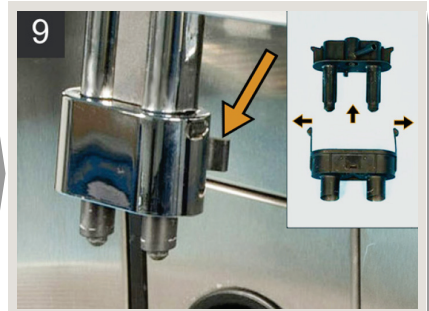
- ☒ Näyttö: maitojärjestelmä päälle/pois.

Vaihtoehto 1: Maitojärjestelmä päälle

- Paina painiketta .

Vaihtoehto 2: Maitojärjestelmä pois

- Paina painiketta .
- ☒ Automaattinen puhdistus päättynyt.
- Irrota vaahdotuspää pidikkeestä (paina lukituksen vapautusta takana oikealle).
- Vedä letku irti vaahdotuspäästä.



- Pura vaahdotuspää osiin ja puhdista juoksevan lämpimän veden alla.
- Poista jäämät harjalla.
- Kokoa vaahdotuspää ja aseta se takaisin paikoilleen (lukituessa kuuluu "klik").
- Kiinnitä letku takaisin vaahdotuspäähän (älä unohda joustia).

Vaihtoehto 1: Kone ilman höyryä

- Jatka vaiheesta 10.

Vaihtoehto 2: Kone höyryn kanssa

- Puhdista höyryn ulostulo puhtaalla, kostealla liinalla.



- Puhdista tipparilä lämpimän, juoksevan veden alla.
- Puhdista tippa-astia kostealla liinalla.
- Aseta tipparilä taas paikoilleen.
- Puhdista koneen ulkopinnat kostealla liinalla.



Kun "Valmiustila puhdistuksen jälkeen" on ohjelmoitu:

- ☒ Kone kytkeytyy automaattisesti "valmiustilaan".

Uudelleen käynnistyksessä:

- ☒ Näyttö "Huuhteluveden poisto".
- Suorita jälkipuhdistus alkaen vaiheesta 7.

HUOMIO!
Käyttäjää koskeva
vaara!



Epäasiallinen papujen, veden, maidon, jauheiden tai muiden kahvin osatekijöiden käsittely voi aiheuttaa terveydellisiä haittoja!
Noudata HACCP:n mukaisia hygieniamääräyksiä!



Katso myös lukua "Turvallisuusohjeet" - "Hygieniamääräykset HACCP" käyttöohjeessa.

Coffee Art ja jauhejärjestelmä



Katso myös lukua "Turvallisuusohjeet" ja "Puhdistus" käyttöohjeessa.

HUOMIO!

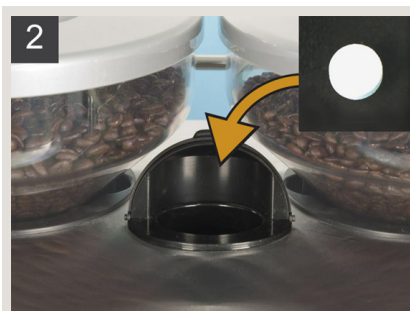
Käyttäjää koskeva
vaara!



Juomien, kuuman veden ja höyryn annostelualueella on palovammojen vaara.
Annostelun tai puhdistuksen aikana ei koskaan saa tarttua käsin annostelukohtiin.



- ▶ Paina painiketta n. 4 sec.
- ☑ Näyttö: "Puhdistusohjelma/tyhjenä kahvinporosäiliö".
- ▶ Vedä kahvinporosäiliö ulos 5 sec kuluessa ja puhdista se.
- ▶ Puhdista suodatustila pensselillä.
- ▶ Aseta kahvinporosäiliö paikoilleen.
- ☑ Näyttö: "Varmista, että sekoitin on asetettu paikoilleen".
- ▶ Paina painiketta .
- ☑ Näyttö: "Puhdistusohjelma/aseta tabletti sisään".



- ▶ Avaa jauhetun kahvin syöttöaukko.
- Vaihtoehto 1: Kannen valvonnalla**
- ▶ Aseta puhdistustabletti sisään 15 sec sisällä.
- Vaihtoehto 2: Ilman kannen valvontaa**
- ▶ Aseta puhdistustabletti sisään.
- ▶ Sulje syöttö.
- ▶ Paina painiketta .

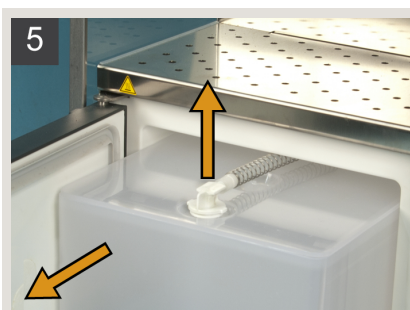


Vaihtoehto 1: Ilman höyryä; tai deaktivoitu höyrykeitinhuuhtelu

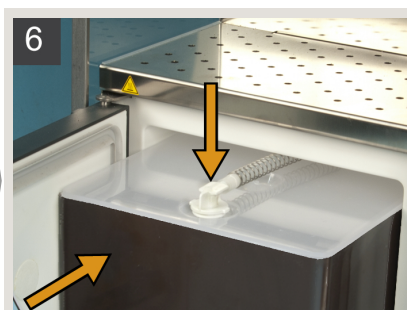
- ☑ Jatka vaiheesta 4.
- Vaihtoehto 2: Höyryllä ja aktivoidulla höyrykeitinhuuhtelulla**
- ☑ Näyttö: "Puhdistusohjelma/kuuma-huuhtelu".
- ▶ Aseta astia (n. 1 l tilavuus) höyrysauvan alle.
- ▶ Paina painiketta .



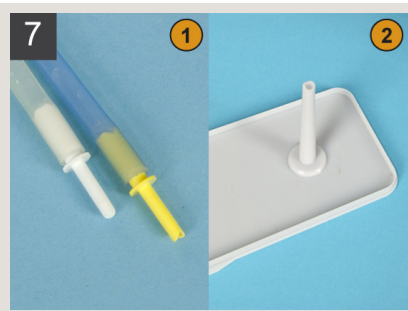
- ☑ Puhdistus / kuumahuuhtelu käynnissä (kesto, katso näyttöä).
- Ilman maitoa tai deaktivoidulla maitojärjestelmällä: jatka vaiheesta 8.*
- Näyttö: "Puhdistusohjelma/puhdistusaine".
- ▶ Täytä puhdistussäiliöön seos, joka sisältää 100 ml Schaerer-puhdistusainetta ja 1000 ml vettä.



- ▶ Avaa luukut.
- ▶ Vedä letku kannesta.
- ▶ Poista maitosäiliö ja kansi ja puhdista ne.
- ▶ Aseta kansi puhdistussäiliön päälle.
- ▶ Työnnä letku kanteen.
- ▶ Työnnä puhdistussäiliö sisään.
- ▶ Jätä luukut auki.
- ▶ Paina painiketta .

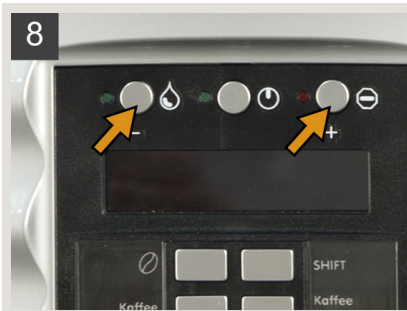


- ☑ Puhdistus käynnissä (kesto, katso näyttöä).
- Näyttö: "Puhdistusohjelma/huuhteluvesi".
- ▶ Poista puhdistussäiliö, huuhtele se ja täytä siihen 1000 ml raikasta vettä.
 - ▶ Aseta kansi ja letku puhdistussäiliöön.
 - ▶ Työnnä säiliö sisään. Jätä luukut auki.
 - ▶ Paina painiketta .
 - ☑ Puhdistus / huuhtelu käynnissä (kesto, katso näyttöä).



Näyttö "Huuhteluveden poisto".

- Poista puhdistussäiliö ja huuhtelee hyvin.
- Puhdista kansi ja putki kostealla liinalla perusteellisesti.
- Aseta kansi ja letku maitosäiliöön.
- Työnnä maitosäiliö sisään.
- Paina painiketta .



Maitojuomien annostelun jälkeen tai deaktivoitulla maitojärjestelmällä:

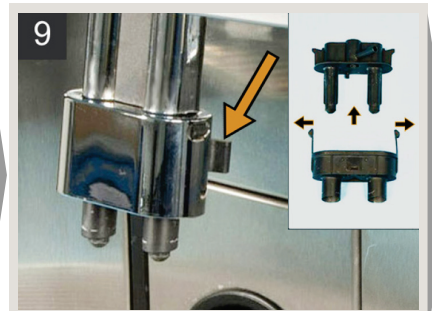
- ☒ Näyttö: maitojärjestelmä päälle/pois.

Vaihtoehto 1: Maitojärjestelmä päälle

- Paina painiketta .

Vaihtoehto 2: Maitojärjestelmä pois

- Paina painiketta .
- ☒ Automaattinen puhdistus päättynyt.
- Irrota vaahdotuspää pidikkeestä (paina lukituksen vapautusta takana oikealle).
- Vedä letku irti vaahdotuspäästä.



- Pura vaahdotuspää osiin ja puhdista juoksevan lämpimän veden alla.
- Poista jäät harjalla.
- Kokoa vaahdotuspää ja aseta se takaisin paikoilleen (lukittuessa kuuluu "klik").
- Kiinnitä letku takaisin vaahdotuspäähän (älä unohda joustaa).

Vaihtoehto 1: Kone ilman höyryä

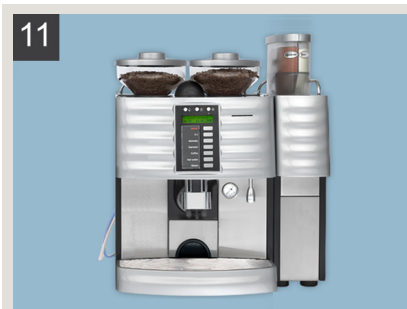
- Jatka vaiheesta 10.

Vaihtoehto 2: Kone höyryn kanssa

- Puhdista höyryn ulostulo puhtaalla, kostealla liinalla.



- Puhdista tipparitiä lämpimän, juoksevan veden alla.
- Puhdista tippa-astia kostealla liinalla.
- Aseta tipparitiä taas paikoilleen.
- Puhdista koneen ulkopinnat kostealla liinalla.



Kun "Valmiustila puhdistuksen jälkeen" on ohjelmoitu:

- ☒ Kone kytkeytyy automaattisesti "valmiustilaan".

Uudelleen käynnistyksessä:

- ☒ Näyttö "Huuhteluveden poisto".
- Suorita jälkipuhdistus alkaen vaiheesta 7.

HUOMIO!
Käyttäjää koskeva
vaara!



Epäasiallinen papujen, veden, maidon, jauheiden tai muiden kahvin osatekijöiden käsittely voi aiheuttaa terveydellisiä haittoja!
Noudata HACCP:n mukaisia hygieniamääräyksiä!



Katso myös lukua "Turvallisuusohjeet" - "Hygieniamääräykset HACCP" käyttöohjeessa.

Coffee Art Plus ilman maitojärjestelmää



Katso myös lukua "Turvallisuusohjeet" ja "Puhdistus" käyttöohjeessa.

HUOMIO!

Käyttäjää koskeva
vaara!



Juomien, kuuman veden ja höyryn annostelualueella on palovammojen vaara.

Annostelun tai puhdistuksen aikana ei koskaan saa tarttua käsin annostelukohtiin.



- ▶ Paina painiketta  n. 4 sec.
 - ☑ Näyttö: "Puhdistusohjelma/tyhjenä kahvinporosäiliö".
- ▶ Vedä kahvinporosäiliö ulos 5 sekunnin kuluessa ja puhdista se.
- ▶ Puhdista suodatustila pensselillä.
- ▶ Aseta kahvinporosäiliö paikoilleen.
 - ☑ Näyttö: "Puhdistusohjelma/aseta tabletti sisään".



- ▶ Avaa jauhetun kahvin syöttöaukko.

Vaihtoehto 1: Ilman kannen valvontaa

- ▶ Aseta puhdistustabletti sisään.
- ▶ Sulje syöttö.
- ▶ Paina painiketta .

Vaihtoehto 2: Kannen valvonnalla

- ▶ Aseta puhdistustabletti sisään 15 sec sisällä.
- ▶ Sulje syöttö.

**Vaihtoehto 1: Ilman höyryä; tai deaktivoitu höyrykeitinhuuhtelu**

- ▶ Jatka vaiheesta 4.

Vaihtoehto 2: Höyryllä ja aktivoidulla höyrykeitinhuuhtelulla

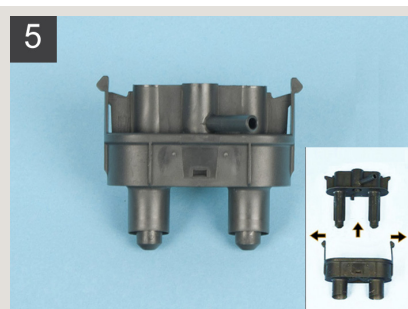
- ☑ Näyttö: "Puhdistusohjelma/kuuma-huuhtelu".
- ▶ Aseta astia (n. 1 l tilavuus) höyrystävän alle.
- ▶ Paina painiketta .



- ☑ Puhdistus / huuhtelu käynnissä (kesto, katso näyttöä).

Näyttö: "Valitse tuote".

- ▶ Irrota vaahdotuspää pidikkeestä (paina nappia).
- ▶ Vedä letku irti vaahdotuspäästä.



- ▶ Pura vaahdotuspää osiin ja puhdista juoksevan lämpimän veden alla.
- ▶ Poista jäämät harjalla.
- ▶ Kokoa vaahdotuspää ja aseta se takaisin paikoilleen (lukituessa kuuluu "klik").
- ▶ Kiinnitä letku takaisin vaahdotuspäähän (älä unohda joustaa).

**Vaihtoehto 1: Ilman höyryä**

- ▶ Jatka vaiheesta 8.

Vaihtoehto 2: Höyryn kanssa

- ▶ Lisää astiaan 50 ml Schaerer-puhdistusainetta ja 0,5 litraa vettä.
- ▶ Kierrä höyrystä irti, pura osiin ja aseta 10 min ajaksi liuokseen.
- ▶ Huuhtelee höyrystävän osat puhtaalla vedellä ja kokoa höyrystä.
- ▶ Kierrä höyrystä kiinni.
- ▶ Paina höyrystä $\pm$ 5 kertaa lyhyesti, jotta puhdistusainejäämät poistuvat.

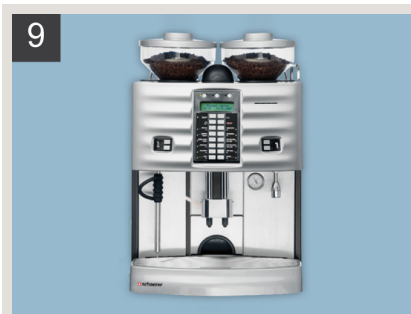


Vaihtoehto 1: Auto-, Super- tai Fine-steam

- Puhdista lämpötilasondi kostealla liinalla.



- Puhdista tipparitiä lämpimän, juoksevan veden alla.
- Puhdista tippa-astia kostealla liinalla.
- Aseta tipparitiä taas paikoilleen.



- Puhdista koneen ulkopinnat kostealla liinalla.

HUOMIO!
Käyttäjää koskeva
vaara!



Epäasiallinen papujen, veden, maidon, jauheiden tai muiden kahvin osatekijöiden käsittely voi aiheuttaa terveydellisiä haittoja!
Noudata HACCP:n mukaisia hygieniamääräyksiä!



Katso myös lukua "Turvallisuusohjeet" - "Hygieniamääräykset HACCP" käyttöohjeessa.

Coffee Art Plus ja Milk Smart / Milk Smart Cooler



Katso myös lukua "Turvallisuusohjeet" ja "Puhdistus" käyttöohjeessa.

HUOMIO!

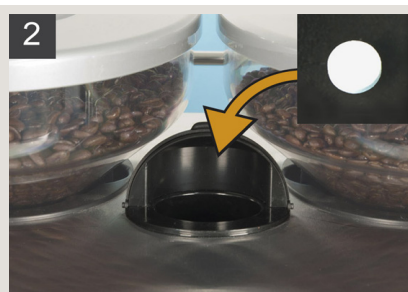
Käyttäjää koskeva
vaara!



Juomien, kuuman veden ja höyryn annostelualueella on palovammojen vaara.
Annostelun tai puhdistuksen aikana ei koskaan saa tarttua käsin annostelukohtiin.



- ▶ Paina painiketta n. 4 sec.
☒ Näyttö: "Puhdistusohjelma/tyhjenä kahvinporosäiliö".
- ▶ Vedä kahvinporosäiliö ulos 5 sekunnin kuluessa ja puhdista se.
- ▶ Puhdista suodatustila pensselillä.
- ▶ Aseta kahvinporosäiliö paikoilleen.
☒ Näyttö: "Puhdistusohjelma/aseta tabletti sisään".



- ▶ Avaa jauhetun kahvin syöttöaukko.
- Vaihtoehto 1: Ilman kannen valvontaa**
 - ▶ Aseta puhdistustabletti sisään.
 - ▶ Sulje syöttö.
 - ▶ Paina painiketta .
- Vaihtoehto 2: Kannen valvonnalla**
 - ▶ Aseta puhdistustabletti sisään 15 sec sisällä.
 - ▶ Sulje syöttö.



Vaihtoehto 1: Ilman maidon annostelua / deaktivoitu maitojärjestelmä

- ▶ Jatka vaiheesta 6.
- Vaihtoehto 2: Maidon annostelulla**
 - ☒ Näyttö: "Puhdistusohjelma/puhdistusaine".
 - ▶ Täytä puhdistussäiliöön seos, joka sisältää 100 ml Schaerer-puhdistusainetta ja 1000 ml vettä.



Vaihtoehto 1: Milk smart

- ▶ Aseta letkut puhdistussäiliöön (1). Letkun pään täytyy olla säiliön pohjassa.
- ▶ Paina painiketta .

Vaihtoehto 2: MilkSmart Cooler

- ▶ Avaa luukut (2).
- ▶ Vedä letku kannesta.
- ▶ Puhdista maitosäiliö ja kansi.
- ▶ Aseta kansi puhdistussäiliön päälle.
- ▶ Työnnä letku kanteen.
- ▶ Työnnä puhdistussäiliö sisään.
- ▶ Jätä luukut auki.
- ▶ Paina painiketta .



- ☒ Puhdistus käynnissä (kesto, katso näyttöä).

Näyttö: "Puhdistusohjelma/huuhdeluvesi".

- ▶ Huuhtelee puhdistussäiliö ja täytä siihen 1000 ml raikasta vettä.

Vaihtoehto 1: Milk smart

- ▶ Toista vaihe 4.

Vaihtoehto 2: Milk Smart Cooler

- ▶ Aseta kansi ja letku puhdistussäiliöön.
- ▶ Työnnä säiliö sisään. Jätä luukut auki.
- ▶ Paina painiketta .
- ☒ Puhdistus / huuhtelu käynnissä (kesto, katso näyttöä).

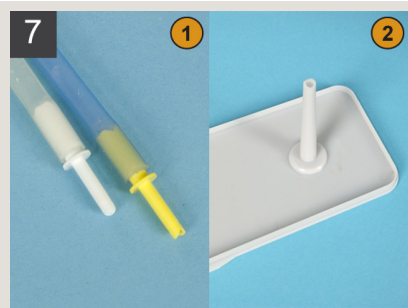


Vaihtoehto 1: Ilman höyryä; tai deaktivoitu höyrykeitinhuuhtelu

- ☒ Puhdistus / huuhtelu käynnissä (kesto, katso näyttöä).
- ▶ Jatka vaiheesta 7.

Vaihtoehto 2: Höyryllä ja aktivoidulla höyrykeitinhuuhtelulla

- ☒ Näyttö: "Puhdistusohjelma/kuuma-huuhtelu".
- ▶ Aseta astia (n. 1 l tilavuus) höyrysauvan alle.
- ▶ Paina painiketta .
- ☒ Kuumahuuhtelu käynnissä.



Näyttö "Huuhteluveden poisto".

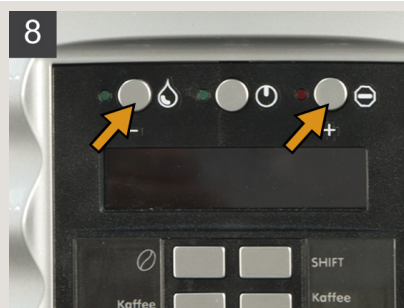
- Poista puhdistussäiliö ja huuhtelee hyvin.

Vaihtoehto 1: Milk smart

- Puhdista maitoletkut ulkoa päin kostealla liinalla (1).

Vaihtoehto 2: Milk Smart Cooler

- Puhdista kansi ja putki kostealla liinalla perusteellisesti.
- Aseta kansi ja letku maitosäiliöön.
- Työnnä maitosäiliö sisään.
- Paina painiketta .



Maitojuomien annostelun jälkeen tai deaktivoitulla maitojärjestelmällä:

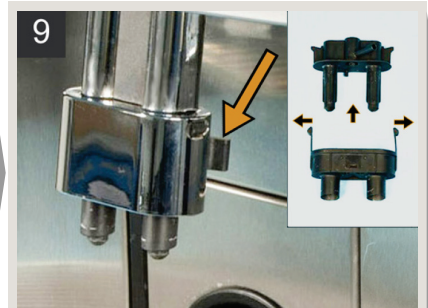
- ☒ Näyttö: maitojärjestelmä päälle/pois.

Vaihtoehto 1: Maitojärjestelmä päälle

- Paina painiketta .

Vaihtoehto 2: Maitojärjestelmä pois

- Paina painiketta .
- ☒ Automaattinen puhdistus päättyne.
- Irrota vaahdotuspää pidikkeestä (paina lukituksen vapautusta takana oikealle).
- Vedä letku irti vaahdotuspäästä.



- Pura vaahdotuspää osiin ja puhdista juoksevan lämpimän veden alla.
- Poista jäämät harjalla.
- Kokoa vaahdotuspää ja aseta se takaisin paikoilleen (lukituksessa kuuluu "klik").
- Kiinnitä letku takaisin vaahdotuspäähän (älä unohda joustia).

Vaihtoehto 1: Kone ilman höyryä

- Jatka vaiheesta 11.

Vaihtoehto 2: Kone höyryn kanssa

- Lisää astiaan 50 ml Schaerer-puhdistusainetta ja 0,5 litraa vettä.



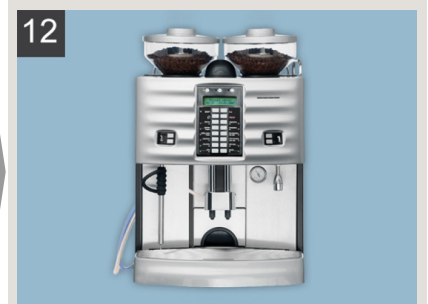
- Kierrä höyrystäjä irti, pura osiin ja aseta 10 min ajaksi liuokseen.
- Huuhtelee höyrystäjän osat puhtaalla vedellä ja kokoa höyrystäjä.
- Kierrä höyrystäjä kiinni.
- Paina höyrystäjäpainiketta ± 5 kertaa lyhyesti, jotta puhdistusainejäämät poistuvat.

Vaihtoehto 1: Auto-, Super- tai Fine-steam

- Puhdista lämpötilasondi kostealla liinalla.



- Puhdista tipparitilä lämpimän, juoksevan veden alla.
- Puhdista tippa-astia kostealla liinalla.
- Aseta tipparitilä taas paikoilleen.
- Puhdista koneen ulkopinnat kostealla liinalla.



Vaihtoehto 2: Kun "Valmiustila puhdistuksen jälkeen" on ohjelmoitu:

- ☒ Kone kytkeytyy automaattisesti "valmiustilaan".
- Uudelleenkäynnistyksessä, maitojuomien annostelun ja sitä seuraavan maitojärjestelmän puhdistuksen jälkeen:
- ☒ Näyttö "Huuhteluveden poisto".
 - Suorita manuaalinen jälkipuhdistus alkavan vaiheesta 7.

HUOMIO!
Käyttäjää koskeva
vaara!



Epäasiallinen papujen, veden, maidon, jauheiden tai muiden kahvin osatekijöiden käsittely voi aiheuttaa terveydellisiä haittoja!
Noudata HACCP:n mukaisia hygieniamääräyksiä!



Katso myös lukua "Turvallisuusohjeet" - "Hygieniamääräykset HACCP" käyttöohjeessa.

Coffee Art Plus ja Cup & Cool



Katso myös lukua "Turvallisuusohjeet" ja "Puhdistus" käyttöohjeessa.

HUOMIO!

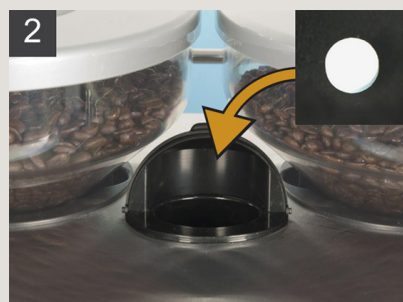
Käyttäjää koskeva
vaara!



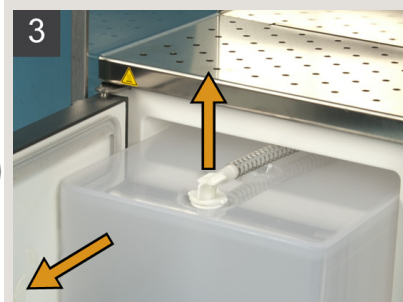
Juomien, kuuman veden ja höyryn annostelualueella on palovammojen vaara.
Annostelun tai puhdistuksen aikana ei koskaan saa tarttua käsin annostelukohtiin.



- ▶ Paina painiketta n. 4 sec.
- ☑ Näyttö: "Puhdistusohjelma/tyhjenä kahvinporosäiliö".
- ▶ Vedä kahvinporosäiliö ulos 5 sekunnin kuluessa ja puhdista se.
- ▶ Puhdista suodatustila pensselillä.
- ▶ Aseta kahvinporosäiliö paikoilleen.
- ☑ Näyttö: "Puhdistusohjelma/aseta tabletti sisään".

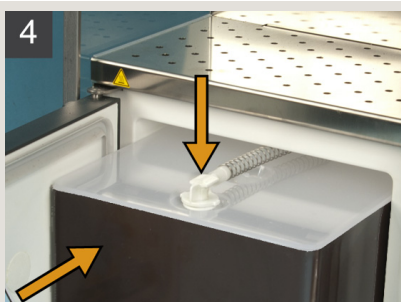


- ▶ Avaa jauhetun kahvin syöttöaukko.
- Vaihtoehto 1: Ilman kannen valvontaa**
- ▶ Aseta puhdistustabletti sisään.
- ▶ Sulje syöttö.
- ▶ Paina painiketta .
- Vaihtoehto 2: Kannen valvonnalla**
- ▶ Aseta puhdistustabletti sisään 15 sec sisällä.
- ▶ Sulje syöttö.



Vaihtoehto 1: Ilman maidon annostelua / deaktivoitu maitojärjestelmä

- ▶ Jatka vaiheesta 6.
- Vaihtoehto 2: Maidon annostelulla**
- ☑ Näyttö: "Puhdistusohjelma/puhdistusaine".
- ▶ Avaa jäähdytysyksikön luukut.
- ▶ Vedä letku kannesta.
- ▶ Huuhtelee maitosäiliö ja kansi.
- ▶ Täytä puhdistussäiliöön seos, joka sisältää 100 ml Schaerer-puhdistusainetta ja 1000 ml vettä.



- ▶ Aseta kansi ja letku puhdistussäiliöön.
- ▶ Työnnä puhdistussäiliö sisään.
- ▶ Jätä luukut auki.
- ▶ Paina painiketta .
- ☑ Puhdistus käynnissä (kesto, katso näyttöä).

Näyttö: "Puhdistusohjelma/huuhteluvesi".

- ▶ Huuhtelee puhdistussäiliö ja kansi ja täytä siihen 1000 ml raikasta vettä.

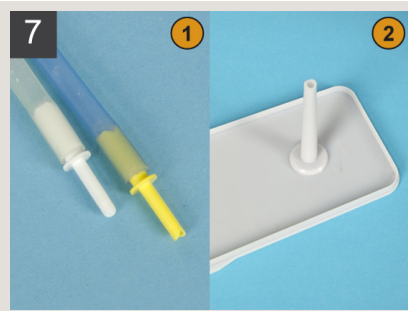


- ▶ Aseta kansi ja letku puhdistussäiliöön.
- ▶ Työnnä puhdistussäiliö sisään.
- ▶ Jätä luukut auki.
- ▶ Paina painiketta .
- ☑ Puhdistus / huuhtelu käynnissä (kesto, katso näyttöä).



Vaihtoehto 1: Ilman höyryä; tai deaktivoitu höyrykeitinhuuhtelu

- ☑ Puhdistus / huuhtelu käynnissä (kesto, katso näyttöä).
- ▶ Jatka vaiheesta 7.
- Vaihtoehto 2: Höyryllä ja aktivoitulla höyrykeitinhuuhtelulla**
- ☑ Näyttö: "Puhdistusohjelma/kuuma-huuhtelu".
- ▶ Aseta astia (n. 1 l tilavuus) höyrysauvan alle.
- ▶ Paina painiketta .
- ☑ Kuumahuuhtelu käynnissä.



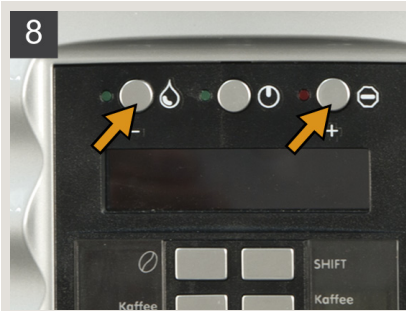
Vaihtoehto 1: Aktivoidulla maitojärjestelmällä.

- Jatka vaiheesta 8.

Vaihtoehto 2: Deaktivoidulla maitojärjestelmällä.

Näyttö "Huuhteluveden poisto".

- Poista puhdistussäiliö ja huuhtelee hyvin.
- Puhdista kansi ja putki kostealla liinalla perusteellisesti.
- Aseta kansi ja letku maitosäiliöön.
- Työnnä maitosäiliö sisään.
- Paina painiketta .



Maitojuomien annostelun jälkeen tai deaktivoidulla maitojärjestelmällä:

- ☒ Näyttö: maitojärjestelmä päälle/pois.

Vaihtoehto 1: Maitojärjestelmä päälle

- Paina painiketta .

Vaihtoehto 2: Maitojärjestelmä pois

- Paina painiketta .
- ☒ Automaattinen puhdistus päättynyt.
- Irrota vaahdotuspää pidikkeestä (paina lukituksen vapautusta oikealle).
- Vedä letku irti vaahdotuspäästä.
- Pura vaahdotuspää osiin ja puhdista juoksevan lämpimän veden alla.
- Poista jäämät harjalla.



- Kokoa vaahdotuspää ja aseta se takaisin paikoilleen (lukituessa kuuluu "klik").
- Kiinnitä letku takaisin vaahdotuspäähän (älä unohda joustaa).

Vaihtoehto 1: Kone ilman höyryä

- Jatka vaiheesta 11.

Vaihtoehto 2: Kone höyryn kanssa

- Lisää astiaan 50 ml Schaerer-puhdistusainetta ja 0,5 litraa vettä.
- Kierrä höyrysauva irti, pura osiin ja aseta 10 min ajaksi liuokseen.



- Huuhtelee höyrysauvan osat puhtaalla vedellä ja kokoa höyrysauva.
- Kierrä höyrysauva kiinni.
- Paina höyrypainiketta ± 5 kertaa lyhyesti, jotta puhdistusainejäämät poistuvat.

Vaihtoehto 1: Auto-, Super- tai Fine-steam

- Puhdista lämpötilasondi kostealla liinalla.



- Puhdista tipparitilä lämpimän, juoksevan veden alla.
- Puhdista tippa-astia kostealla liinalla.
- Aseta tipparitilä taas paikoilleen.
- Puhdista koneen ulkopinnat kostealla liinalla.



Kun "Valmiustila puhdistuksen jälkeen" on ohjelmoitu:

- ☒ Kone kytkeytyy automaattisesti "valmiustilaan".
- Uudelleenkäynnistyksessä, maitojuomien annostelun ja sitä seuraavan maitojärjestelmän puhdistuksen jälkeen:

- ☒ Näyttö "Huuhteluveden poisto".
- Suorita jälkipuhdistus alkaen vaiheesta 7.

HUOMIO!
Käyttäjää koskeva
vaara!



Epäasiallinen papujen, veden, maidon, jauheiden tai muiden kahvin osatekijöiden käsittely voi aiheuttaa terveydellisiä haittoja!
Noudata HACCP:n mukaisia hygieniamääräyksiä!



Katso myös lukua "Turvallisuusohjeet" - "Hygieniamääräykset HACCP" käyttöohjeessa.

Coffee Art Plus ja kylmän maidon järjestelmä



Katso myös lukua "Turvallisuusohjeet" ja "Puhdistus" käyttöohjeessa.

HUOMIO!

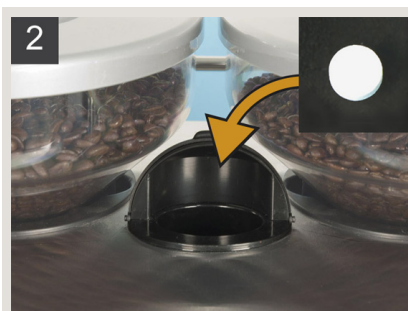
Käyttäjää koskeva
vaara!



Juomien, kuuman veden ja höyryn annostelualueella on palovammojen vaara.
Annostelun tai puhdistuksen aikana ei koskaan saa tarttua käsin annostelukohtiin.



- Paina painiketta n. 4 sec.
- ☑ Näyttö: "Puhdistusohjelma/tyhjenä kahvinporosäiliö".
- Vedä kahvinporosäiliö ulos 5 sekunnin kuluessa ja puhdista se.
- Puhdista suodatustila pensselillä.
- Aseta kahvinporosäiliö paikoilleen.
- ☑ Näyttö: "Puhdistusohjelma/aseta tabletti sisään".



- Avaa jauhetun kahvin syöttöaukko.
- Vaihtoehto 1: Ilman kannen valvontaa**
- Aseta puhdistustabletti sisään.
- Sulje syöttö.
- Paina painiketta .
- Vaihtoehto 2: Kannen valvonnalla**
- Aseta puhdistustabletti sisään 15 sec sisällä.
- Sulje syöttö.

**Vaihtoehto 1: Ilman höyryä; ilman höyrykeitinhuuhtelua**

- Jatka vaiheesta 4.

Vaihtoehto 2: Höyryllä, höyrykeitinhuuhtelun kanssa

- ☑ Näyttö: "Puhdistusohjelma/kuuma-huuhtelu".
- Aseta astia (n. 1 l tilavuudella) höyrysuuttimen alle.
- Paina painiketta .
- ☑ Kuumahuuhtelu käynnissä (kesto, katso näyttöä).

**Vaihtoehto 1: Deaktivoitulla maitojärjestelmällä**

- ☑ Kahvijärjestelmän puhdistus käynnistyy (kesto, katso näyttöä).
- Jatka vaiheesta 6.

Vaihtoehto 2: Aktivoitulla maitojärjestelmällä

- ☑ Näyttö: "Puhdistusohjelma/puhdistusaine".
- Avaa jäähdytysyksikön luukut.
- Poista maitosäiliö.
- Täytä 100 ml Schaefer-puhdistusainetta puhdistussäiliöön.
- Työnnä puhdistussäiliö sisään.



- Aseta letku säiliöön ja jätä luukut (2) auki.
- Paina painiketta .
- ☑ Puhdistus käynnissä (kesto, katso näyttöä).

Näyttö "Puhdistusaineen poisto".

- Poista puhdistussäiliö ja huuhtele hyvin.
- Puhdista letku ulkoapäin kostealla liinalla.
- Paina painiketta .



Maitojuomien annostelun jälkeen tai deaktivoitulla maitojärjestelmällä:

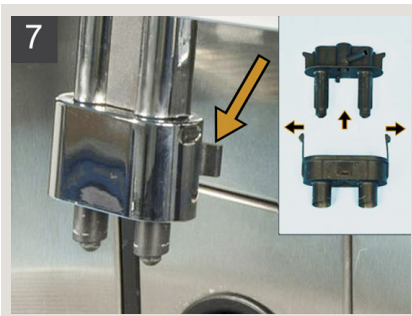
- ☑ Näyttö: maitojärjestelmä päälle/pois.

Vaihtoehto 1: Maitojärjestelmä päälle

- Paina painiketta .

Vaihtoehto 2: Maitojärjestelmä pois

- Paina painiketta .
- ☑ Automaattinen puhdistus päättynyt.



- Irrota vaahdotuspää pidikkeestä (paina lukituksen vapautusta takana oikealle).
- Vedä letku irti vaahdotuspäästä.
- Pura vaahdotuspää osiin ja puhdista juoksevan lämpimän veden alla.
- Poista jäämät harjalla.
- Kokoa vaahdotuspää ja aseta se takaisin paikoilleen (lukituessa kuuluu "klik").
- Kiinnitä letku takaisin vaahdotuspäähän (älä unohda joustia).



Vaihtoehto 1: Kone ilman höyryä

- Jatka vaiheesta 10.

Vaihtoehto 2: Kone höyryn kanssa

- Lisää astiaan 50 ml Schaerer-puhdistusainetta ja 0,5 litraa vettä.
- Kierrä höyrystysauva irti, pura osiin ja aseta 10 min ajaksi liuokseen.
- Huuhtelee höyrystysauvan osat puhtaalla vedellä ja kokoa höyrystysauva.
- Kierrä höyrystysauva kiinni.
- Paina höyrystyspainiketta $\pm$ 5 kertaa lyhyesti, jotta puhdistusainejäämät poistuvat.



Vaihtoehto 1: Auto-, Super- tai Fine-steam

- Puhdista lämpötilasondi kostealla liinalla.



- Puhdista tipparitilä lämpimän, juoksevan veden alla.
- Puhdista tippa-astia kostealla liinalla.
- Aseta tipparitilä taas paikoilleen.
- Puhdista koneen ulkopinnat kostealla liinalla.



Kun "Valmiustila" puhdistuksen jälkeen on ohjelmoitu:

- ☒ Kone kytkeytyy automaattisesti "valmiustilaan".
- Uudelleen käynnistyksessä, aktivoidussa maitojärjestelmässä ja sen jälkeisessä maitojärjestelmän puhdistuksessa:
- ☒ Näyttö "Huuhteluveden poisto".
 - Suorita jälkipuhdistus alkaen vaiheesta 7.

HUOMIO!
Käyttäjää koskeva
vaara!



Epäasiallinen papujen, veden, maidon, jauheiden tai muiden kahvin osatekijöiden käsittely voi aiheuttaa terveydellisiä haittoja!
Noudata HACCP:n mukaisia hygieniamääräyksiä!



Katso myös lukua "Turvallisuusohjeet" - "Hygieniamääräykset HACCP" käyttöohjeessa.

Coffee Art Plus ja Centre Milk



Katso myös lukua "Turvallisuusohjeet" ja "Puhdistus" käyttöohjeessa.

HUOMIO!

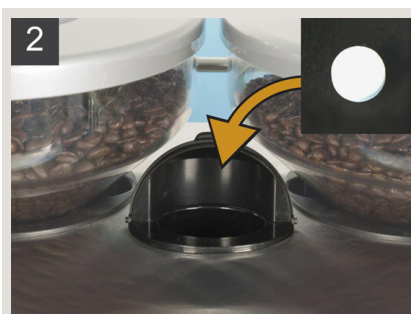
Käyttäjää koskeva
vaara!



Juomien, kuuman veden ja höyryn annostelualueella on palovammojen vaara.
Annostelun tai puhdistuksen aikana ei koskaan saa tarttua käsin annostelu-kohtiin.



- ▶ Paina painiketta n. 3 sec.
- ☑ Näyttö: "Puhdistusohjelma/tyhjenä kahvinporosäiliö".
- ▶ Vedä kahvinporosäiliö ulos 5 sekunnin kuluessa ja puhdista se.
- ▶ Puhdista suodatustila pensselillä.
- ▶ Aseta kahvinporosäiliö paikoilleen.
- ☑ Näyttö: "Puhdistusohjelma/aseta tabletti sisään".



- ▶ Avaa jauhetun kahvin syöttöaukko.
- Vaihtoehto 1: Ilman kannen valvontaa**
- ▶ Aseta puhdistustabletti sisään.
- ▶ Sulje syöttö.
- ▶ Paina painiketta .
- Vaihtoehto 2: Kannen valvonnalla**
- ▶ Aseta puhdistustabletti sisään 15 sec sisällä.
- ▶ Sulje syöttö.

**Vaihtoehto 1: Ilman höyryä; ilman höyrykeitinhuuhtelua**

- ▶ Jatka vaiheesta 4.

Vaihtoehto 2: Höyryllä, höyrykeitinhuuhtelun kanssa

- ☑ Näyttö: "Puhdistusohjelma/kuumahuuhtelu".
- ▶ Aseta astia (n. 1 l tilavuudella) höyrystin-auvan alle.
- ▶ Paina painiketta .
- ☑ Kuumahuuhtelu käynnissä (kesto, katso näyttöä).

**Vaihtoehto 1: Deaktivoitulla maitojärjestelmällä**

- ☑ Kahvijärjestelmän puhdistus käynnistyy (kesto, katso näyttöä).
- ▶ Jatka vaiheesta 6.

Vaihtoehto 2: Aktivoitulla maitojärjestelmällä

- ☑ Näyttö: "Puhdistusohjelma/puhdistusaine".
- ▶ Avaa jäähdytysyksikkö.
- ▶ Poista maitosäiliö.
- ▶ Täytä 100 ml Schaefer-puhdistusainetta puhdistussäiliöön.
- ▶ Työnnä puhdistussäiliö sisään (1).



- ▶ Aseta letku (2) jokaiseen kammioon ja jätä luukut auki.
- ▶ Paina painiketta .
- ☑ Puhdistus käynnissä (kesto, katso näyttöä).

Näyttö "Puhdistusaineen poisto".

- ▶ Poista puhdistussäiliö ja huuhtele hyvin.
- ▶ Puhdista letku ulkoapäin kostealla liinalla.
- ▶ Paina painiketta .



Maitojuomien annostelun jälkeen tai deaktivoitulla maitojärjestelmällä:

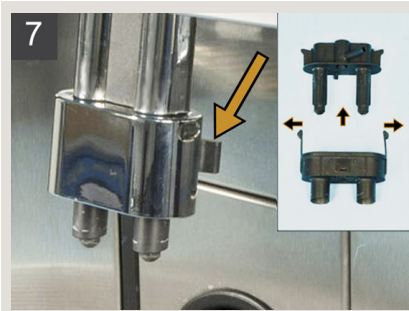
- ☑ Näyttö: maitojärjestelmä päälle/pois.

Vaihtoehto 1: Maitojärjestelmä päälle

- ▶ Paina painiketta .

Vaihtoehto 2: Maitojärjestelmä pois

- ▶ Paina painiketta .
- ☑ Automaattinen puhdistus päättynyt.



- Irrota vaahdotuspää pidikkeestä (paina lukituksen vapautusta takana oikealle).
- Vedä letku irti vaahdotuspäästä.
- Pura vaahdotuspää osiin ja puhdista juoksevan lämpimän veden alla.
- Poista jäämät harjalla.
- Kokoa vaahdotuspää ja aseta se takaisin paikoilleen (lukittuessa kuuluu "klik").
- Kiinnitä letku takaisin vaahdotuspäähän (älä unohda joustia).



Vaihtoehto 1: Kone ilman höyryä

- Jatka vaiheesta 10.

Vaihtoehto 2: Kone höyryn kanssa

- Lisää astiaan 50 ml Schaerer-puhdistusainetta ja 0,5 litraa vettä.
- Kierrä höyrystin irti, pura osiin ja aseta 10 min ajaksi liuokseen.
- Huuhtelet höyrystin osat puhtaalla vedellä ja kokoa höyrystin.
- Kierrä höyrystin kiinni.
- Paina höyrystiniketta ± 5 kertaa lyhyesti, jotta puhdistusainejäämät poistuvat.



Vaihtoehto 1: Auto-, Super- tai Fine-steam

- Puhdista lämpötilasondi kostealla liinalla.



- Puhdista tipparilä lämpimän, juoksevan veden alla.
- Puhdista tippa-astia kostealla liinalla.
- Aseta tipparilä taas paikoilleen.
- Puhdista koneen ulkopinnat kostealla liinalla.



Kun "Valmiustila puhdistuksen jälkeen" on ohjelmoitu:

- ☒ Kone kytkeytyy automaattisesti "valmiustilaan".
- Uudelleen käynnistyksessä, aktivoidussa maitojärjestelmässä ja sen jälkeisessä maitojärjestelmän puhdistuksessa:
- ☒ Näyttö "Huuhteluveden poisto".
 - Suorita jälkipuhdistus alkaen vaiheesta 7.

HUOMIO!
Käyttäjää koskeva
vaara!



Epäasiallinen papujen, veden, maidon, jauheiden tai muiden kahvin osatekijöiden käsittely voi aiheuttaa terveydellisiä haittoja!
Noudata HACCP:n mukaisia hygieniamääräyksiä!



Katso myös lukua "Turvallisuusohjeet" - "Hygieniamääräykset HACCP" käyttöohjeessa.

Coffee Art Plus ja Twin Milk



Katso myös lukua "Turvallisuusohjeet" ja "Puhdistus" käyttöohjeessa.

HUOMIO!

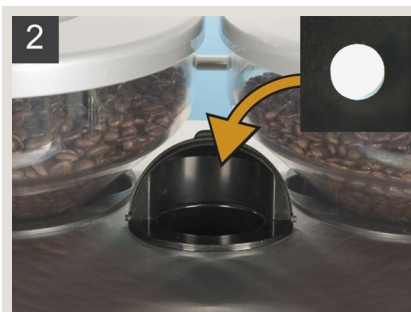
Käyttäjää koskeva vaara!



Juomien, kuuman veden ja höyryn annostelualueella on palovammojen vaara. Annostelun tai puhdistuksen aikana ei koskaan saa tarttua käsin annostelukohtiin.



- ▶ Paina painiketta n. 4 sec.
 - ☑ Näyttö: "Puhdistusohjelma/tyhjenä kahvinporosäiliö".
- ▶ Vedä kahvinporosäiliö ulos 5 sekunnin kuluessa ja puhdista se.
- ▶ Puhdista suodatustila pensselillä.
- ▶ Aseta kahvinporosäiliö paikoilleen.
 - ☑ Näyttö: "Puhdistusohjelma/aseta tabletti sisään".



- ▶ Avaa jauhetun kahvin syöttöaukko.
- Vaihtoehto 1: Ilman kannen valvontaa**
- ▶ Aseta puhdistustabletti sisään.
 - ▶ Sulje syöttö.
 - ▶ Paina painiketta .
- Vaihtoehto 2: Kannen valvonnalla**
- ▶ Aseta puhdistustabletti sisään 15 sec sisällä.
 - ▶ Sulje syöttö.

**Vaihtoehto 1: Ilman höyryä; ilman höyrykeitinhuuhtelua**

- ▶ Jatka vaiheesta 4.

Vaihtoehto 2: Höyryllä, höyrykeitinhuuhtelun kanssa

- ☑ Näyttö: "Puhdistusohjelma/kuuma-huuhtelu".
- ▶ Aseta astia (n. 1 l tilavuudella) höyrysuuhtelun alle.
- ▶ Paina painiketta .
- ☑ Kuumahuuhtelu käynnissä (kesto, katso näyttöä).

**Vaihtoehto 1: Deaktivoitulla maitojärjestelmällä**

- ☑ Kahvijärjestelmän puhdistus käynnistyy (kesto, katso näyttöä).
- ▶ Jatka vaiheesta 6.

Vaihtoehto 2: Aktivoitulla maitojärjestelmällä

- ☑ Näyttö: "Puhdistusohjelma/puhdistusaine".
- ▶ Avaa jäähdytysyksikkö.
- ▶ Poista maitosäiliö.
- ▶ Täytä 100 ml Schaerer-puhdistusainetta puhdistussäiliöön.
- ▶ Työnnä puhdistussäiliö sisään (1).



- ▶ Aseta letku (2) jokaiseen kammioon ja jätä luukut auki.
- ▶ Paina painiketta .
- ☑ Puhdistus käynnissä (kesto, katso näyttöä).

Näyttö "Puhdistusaineen poisto".

- ▶ Poista puhdistussäiliö ja huuhtele hyvin.
- ▶ Puhdista letku ulkoapäin kostealla liinalla.
- ▶ Paina painiketta .



Maitojuomien annostelun jälkeen tai deaktivoitulla maitojärjestelmällä:

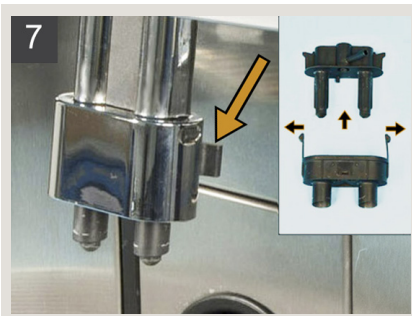
- ☑ Näyttö: maitojärjestelmä päälle/pois.

Vaihtoehto 1: Maitojärjestelmä päälle

- ▶ Paina painiketta .

Vaihtoehto 2: Maitojärjestelmä pois

- ▶ Paina painiketta .
- ☑ Automaattinen puhdistus päättynyt.



- Irrota vaahdotuspää pidikkeestä (paina lukituksen vapautusta takana oikealle).
- Vedä letku irti vaahdotuspäästä.
- Pura vaahdotuspää osiin ja puhdista juoksevan lämpimän veden alla.
- Poista jäämät harjalla.
- Kokoa vaahdotuspää ja aseta se takaisin paikoilleen (lukittuessa kuuluu "klik").
- Kiinnitä letku takaisin vaahdotuspäähän (älä unohda joustaa).



Vaihtoehto 1: Kone ilman höyryä

- Jatka vaiheesta 10.

Vaihtoehto 2: Kone höyryn kanssa

- Lisää astiaan 50 ml Schaerer-puhdistusainetta ja 0,5 litraa vettä.
- Kierrä höyrystysauva irti, pura osiin ja aseta 10 min ajaksi liuokseen.
- Huuhtelee höyrystysauvan osat puhtaalla vedellä ja kokoa höyrystysauva.
- Kierrä höyrystysauva kiinni.
- Paina höyrystyspainiketta ± 5 kertaa lyhyesti, jotta puhdistusainejäämät poistuvat.



Vaihtoehto 1: Auto-, Super- tai Fine-steam

- Puhdista lämpötilasondi kostealla liinalla.



- Puhdista tipparitilä lämpimän, juoksevan veden alla.
- Puhdista tippa-astia kostealla liinalla.
- Aseta tipparitilä taas paikoilleen.
- Puhdista koneen ulkopinnat kostealla liinalla.



Kun "Valmiustila puhdistuksen jälkeen" on ohjelmoitu:

- ☒ Kone kytkeytyy automaattisesti "valmiustilaan".
- Uudelleen käynnistyksessä:
- ☒ Näyttö "Huuhteluveden poisto".
 - Suorita jälkipuhdistus alkaen vaiheesta 7.

HUOMIO!
Käyttäjää koskeva
vaara!



Epäasiallinen papujen, veden, maidon, jauheiden tai muiden kahvin osatekijöiden käsittely voi aiheuttaa terveydellisiä haittoja!
Noudata HACCP:n mukaisia hygieniamääryksiä!



Katso myös lukua "Turvallisuusohjeet" - "Hygieniamääräykset HACCP" käyttöohjeessa.

Coffee Art Plus ja maitojärjestelmä pöytälevyn alla



Katso myös lukua "Turvallisuusohjeet" ja "Puhdistus" käyttöohjeessa.

HUOMIO!

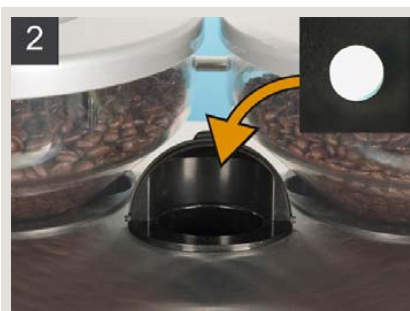
Käyttäjää koskeva
vaara!



Juomien, kuuman veden ja höyryn annostelualueella on palovammojen vaara.
Annostelun tai puhdistuksen aikana ei koskaan saa tarttua käsin annostelukohtiin.



- ▶ Paina painiketta n. 4 sec.
- ☑ Näyttö: "Puhdistusohjelma/tyhjenä kahvinporosäiliö".
- ▶ Vedä kahvinporosäiliö ulos 5 sekunnin kuluessa ja puhdista se.
- ▶ Puhdista suodatustila pensselillä.
- ▶ Aseta kahvinporosäiliö paikoilleen.
- ☑ Näyttö: "Puhdistusohjelma/aseta tabletti sisään".



- ▶ Avaa jauhetun kahvin syöttöaukko.
- Vaihtoehto 1: Ilman kannen valvontaa**
- ▶ Aseta puhdistustabletti sisään.
- ▶ Sulje syöttö.
- ▶ Paina painiketta .
- Vaihtoehto 2: Kannen valvonnalla**
- ▶ Aseta puhdistustabletti sisään 15 sec sisällä.
- ▶ Sulje syöttö.



Vaihtoehto 1: Ilman höyryä; ilman höyrykeitinhuuhtelua

- ▶ Jatka vaiheesta 4.

Vaihtoehto 2: Höyryllä, höyrykeitinhuuhtelun kanssa

- ☑ Näyttö: "Puhdistusohjelma/kuuma-huuhtelu".
- ▶ Aseta astia (n. 1 l tilavuudella) höyrystinlaitteen alla.
- ▶ Paina painiketta .
- ☑ Kuumahuuhtelu käynnissä (kesto, katso näyttöä).



Vaihtoehto 1: Deaktivoitulla maitojärjestelmällä

- ☑ Kahvijärjestelmän puhdistus käynnistyy (kesto, katso näyttöä).
- ▶ Jatka vaiheesta 6.

Vaihtoehto 2: Aktivoitulla maitojärjestelmällä

- ☑ Näyttö: "Puhdistusohjelma/puhdistusaine".
- ▶ Avaa jäähdytysyksikkö.
- ▶ Poista maitosäiliö.
- ▶ Täytä 100 ml Schaerer-puhdistusainetta puhdistussäiliöön.
- ▶ Työnnä puhdistussäiliö sisään.



- ▶ Aseta letku säiliöön ja jätä luukut (2) auki.
- ▶ Paina painiketta .
- ☑ Puhdistus käynnissä (kesto, katso näyttöä).

Näyttö "Puhdistusaineen poisto".

- ▶ Poista puhdistussäiliö ja huuhtelee hyvin.
- ▶ Puhdista letku ulkoapäin kostealla liinalla.
- ▶ Paina painiketta .



Maitojuomien annostelun jälkeen tai deaktivoitulla maitojärjestelmällä:

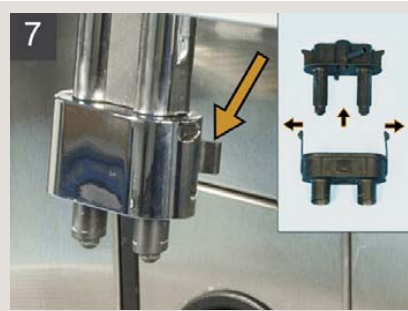
- ☑ Näyttö: maitojärjestelmä päälle/pois.

Vaihtoehto 1: Maitojärjestelmä päälle

- ▶ Paina painiketta .

Vaihtoehto 2: Maitojärjestelmä pois

- ▶ Paina painiketta .
- ☑ Automaattinen puhdistus päättynyt.



- ▶ Irrota vaahdotuspää pidikkeestä (paina lukituksen vapautusta takana oikealle).
- ▶ Vedä letku irti vaahdotuspäästä.
- ▶ Pura vaahdotuspää osiin ja puhdista juoksevan lämpimän veden alla.
- ▶ Poista jäämät harjalla.
- ▶ Kokoa vaahdotuspää ja aseta se takaisin paikoilleen (lukituessa kuuluu "klik").
- ▶ Kiinnitä letku takaisin vaahdotuspäähän (älä unohda joustia).



Vaihtoehto 1: Kone ilman höyryä

- ▶ Jatka vaiheesta 10.

Vaihtoehto 2: Kone höyryn kanssa

- ▶ Lisää astiaan 50 ml Schaerer-puhdistusainetta ja 0,5 litraa vettä.
- ▶ Kierrä höyrystysauva irti, pura osiin ja aseta 10 min ajaksi liuokseen.
- ▶ Huuhtelee höyrystysauvan osat puhtaalla vedellä ja kokoa höyrystysauva.
- ▶ Kierrä höyrystysauva kiinni.
- ▶ Paina höyrystyspainiketta ± 5 kertaa lyhyesti, jotta puhdistusainejäämät poistuvat.



Vaihtoehto 1: Auto-, Super- tai Fine-steam

- ▶ Puhdista lämpötilasondi kostealla liinalla.



- ▶ Puhdista tipparitilä lämpimän, juoksevan veden alla.
- ▶ Puhdista tippa-astia kostealla liinalla.
- ▶ Aseta tipparitilä taas paikoilleen.
- ▶ Puhdista koneen ulkopinnat kostealla liinalla.



Kun "Valmiustila puhdistuksen jälkeen" on ohjelmoitu:

- ☒ Kone kytkeytyy automaattisesti "valmiustilaan".

Uudelleen käynnistyksessä:

- ☒ Näyttö "Huuhteluveden poisto".
- ▶ Suorita jälkipuhdistus alkaen vaiheesta 7.

HUOMIO!
Käyttäjää koskeva
vaara!



Epäasiallinen papujen, veden, maidon, jauheiden tai muiden kahvin osatekijöiden käsittely voi aiheuttaa terveydellisiä haittoja!
Noudata HACCP:n mukaisia hygieniamääräyksiä!



Katso myös lukua "Turvallisuusohjeet" - "Hygieniamääräykset HACCP" käyttöohjeessa.

Coffe Art Plus ja jauheenannostelija



Katso myös lukua "Turvallisuusohjeet" ja "Puhdistus" käyttöohjeessa.

HUOMIO!

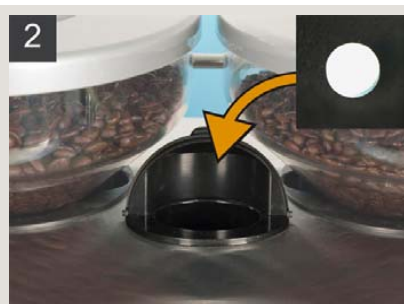
Käyttäjää koskeva
vaara!



Juomien, kuuman veden ja höyryn annostelualueella on palovammojen vaara.
Annostelun tai puhdistuksen aikana ei koskaan saa tarttua käsin annostelukohtiin.



- Paina painiketta n. 4 sec.
 - ☑ Näyttö: "Puhdistusohjelma/tyhjenä kahvinporosäiliö".
- Vedä kahvinporosäiliö ulos 5 sec kuluessa ja puhdista se.
- Puhdista suodatustila pensselillä.
- Aseta kahvinporosäiliö paikoilleen.
 - ☑ Näyttö: "Varmista, että sekoitin on asetettu paikoilleen".
- Paina painiketta .
 - ☑ Näyttö: "Puhdistusohjelma/aseta tabletti sisään".



- Avaa jauhetun kahvin (DECAF) syöttö.

Vaihtoehto 1: Ilman valvontaa

- Aseta puhdistustabletti sisään.
- Sulje syöttö.
- Paina painiketta .

Vaihtoehto 2: Valvonnalla

- Aseta puhdistustabletti sisään 15 sec sisällä.
- Sulje syöttö.

**Vaihtoehto 1: Ilman höyryä; ilman höyrykeitinhuuhtelua**

- Jatka vaiheesta 4.

Vaihtoehto 2: Höyryllä, höyrykeitinhuuhtelun kanssa

- ☑ Näyttö: "Puhdistusohjelma/kuuma-huuhtelu".
- Aseta astia (n. 1 l tilavuudella) höyrysuuhtelun alle.
- Paina painiketta .
 - ☑ Kuumahuuhtelu käynnissä (kesto, katso näyttöä).

**Vaihtoehto 1: Deaktivoitulla maitojärjestelmällä**

- ☑ Kahvijärjestelmän puhdistus käynnistyy (kesto, katso näyttöä).
- Jatka vaiheesta 6.

Vaihtoehto 2: Aktivoitulla maitojärjestelmällä

- ☑ Näyttö: "Puhdistusohjelma/puhdistusaine".
- Avaa jäähdytysyksikkö.
- Poista maitosäiliö.
- Täytä 100 ml Schaerer-puhdistusainetta puhdistussäiliöön
- Työnnä puhdistussäiliö sisään.



- Aseta letku säiliöön ja jätä luukut (2) auki.
- Paina painiketta .
 - ☑ Puhdistus käynnissä (kesto, katso näyttöä).

Näyttö "Puhdistusaineen poisto".

- Poista puhdistussäiliö ja huuhtelee hyvin.
- Puhdista letku ulkoapäin kostealla liinalla.
- Paina painiketta .



Maitojuomien annostelun jälkeen tai deaktivoitulla maitojärjestelmällä:

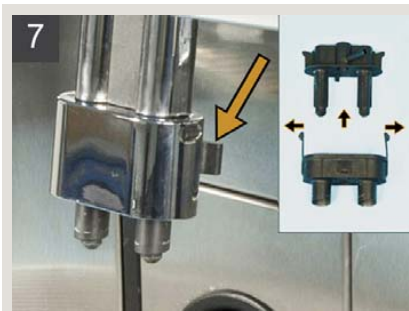
- ☑ Näyttö: maitojärjestelmä päälle/pois.

Vaihtoehto 1: Maitojärjestelmä päälle

- Paina painiketta .

Vaihtoehto 2: Maitojärjestelmä pois

- Paina painiketta .
 - ☑ Automaattinen puhdistus päättynyt.



- Irrota vaahdotuspää pidikkeestä (paina lukituksen vapautusta takana oikealle).
- Vedä letku irti vaahdotuspäästä.
- Pura vaahdotuspää osiin ja puhdista juoksevan lämpimän veden alla.
- Poista jäämät harjalla.
- Kokoa vaahdotuspää ja aseta se takaisin paikoilleen (lukittuessa kuuluu "klik").
- Kiinnitä letku takaisin vaahdotuspäähän (älä unohda joustia).



Vaihtoehto 1: Kone ilman höyryä

- Jatka vaiheesta 10.

Vaihtoehto 2: Kone höyryn kanssa

- Lisää astiaan 50 ml Schaerer-puhdistusainetta ja 0,5 litraa vettä.
- Kierrä höyrystin irti, pura osiin ja aseta 10 min ajaksi liuokseen.
- Huuhtelet höyrystin osat puhtaalla vedellä ja kokoa höyrystin.
- Kierrä höyrystin kiinni.
- Paina höyrystiniketta ± 5 kertaa lyhyesti, jotta puhdistusainejäämät poistuvat.



Vaihtoehto 1: Auto-, Super- tai Fine-steam

- Puhdista lämpötilasondi kostealla liinalla.



- Puhdista tipparilla lämpimän, juoksevan veden alla.
- Puhdista tippa-astia kostealla liinalla.
- Aseta tipparilla taas paikoilleen.
- Puhdista koneen ulkopinnat kostealla liinalla.



Kun "Valmiustila" puhdistuksen jälkeen on ohjelmoitu:

- ☒ Kone kytkeytyy automaattisesti "valmiustilaan".

Uudelleen käynnistyksessä, aktivoidussa maitojärjestelmässä ja sen jälkeisessä maitojärjestelmän puhdistuksessa:

- ☒ Näyttö "Huuhteluveden poisto".
- Suorita jälkipuhdistus alkaen vaiheesta 7.

HUOMIO!
Käyttäjää koskeva
vaara!



Epäasiallinen papujen, veden, maidon, jauheiden tai muiden kahvin osatekijöiden käsittely voi aiheuttaa terveydellisiä haittoja!

Noudata HACCP:n mukaisia hygieniamääräyksiä!



Katso myös lukua "Turvallisuusohjeet" - "Hygieniamääräykset HACCP" käyttöohjeessa.

Lisäjäähdytysyksikkö

VARO!
Vaara koneelle!



Älä käytä hankausaineita.

- ▶ Avaa luukku ja poista maitosäiliö.
- ▶ Lisää astiaan 50 ml Schaerer-puhdistusainetta ja 0,5 litraa vettä.
- ▶ Puhdista jäähdytysyksikkö sisäpuolelta tällä puhdistusliuoksella.
- ▶ Pyyhi puhtaalla vedellä sen jälkeen.
- ▶ Hankaa kuivaksi pehmeällä liinalla.
- ▶ Aseta maitosäiliö jälleen paikoilleen.
- ▶ Sulje luukku.

Maitosäiliö

VARO!
Vaara koneelle!



Älä käytä hankausaineita.

- ▶ Avaa luukku ja poista maitosäiliö.
- ▶ Lisää astiaan 50 ml Schaerer-puhdistusainetta ja 0,5 litraa vettä.
- ▶ Puhdista maitosäiliö puhdistusaineliuoksella.
- ▶ Huuhtelee puhtaalla vedellä.
- ▶ Hankaa kuivaksi pehmeällä liinalla.
- ▶ Aseta maitosäiliö jälleen paikoilleen.
- ▶ Sulje luukku.

Vesisäiliö ja jätevesisäiliö (vaihtoehtoinen)

Ulkoinen vesisäiliö

- ▶ Huuhtelee vesisäiliö päivittäin perusteellisesti.



Täytä vasta seuraavana päivänä uutta raikasta vettä.

Jätevesisäiliö

- ▶ Puhdista ja huuhtelee jätevesisäiliö huolellisesti päivittäin.

Viikoittainen puhdistus

Coffee Art & Coffee Art Plus ja jauhejärjestelmä



Katso myös lukua "Turvallisuusohjeet" ja "Puhdistus" käyttöohjeessa.

HUOMIO!
Käyttäjää koskeva
vaara!



Juomien, kuuman veden ja höyryn annostelualueella on palovammojen vaara.
Annostelun tai puhdistuksen aikana ei koskaan saa tarttua käsin annostelukohtiin.

1

- Kytke kone painamalla painiketta valmiustilaan.
- Irrota vaahdotuspää pidikkeestä (paina lukituksen vapautusta takana oikealle).
- Vedä letku irti vaahdotuspäästä.
- Pura vaahdotuspää osiin ja puhdista juoksevan lämpimän veden alla.
- Poista jäämät harjalla.
- Kokoa vaahdotuspää ja aseta se takaisin paikoilleen (lukittuessa kuuluu "klik").
- Kiinnitä letku takaisin vaahdotuspäähän (älä unohda joustaa).

2

- Työnnä suojus taaksepäin ja poista se.
- Irrota juomaletku sekoittimesta.

3

- Käännä sekoitusastian alla olevaa vipua vastapäivään (katso kuva 3).
- Vedä sekoitin eteenpäin ulos.
- Irrota juomaletku koneesta.

4

- Pura sekoitin kahteen osaan (katso kuva).
- Puhdista osat ja juomaletku juoksevan lämpimän veden alla.

Asenna osat vasta sitten, kun ne ovat kuivat!

5

- Asenna sekoitin paikoilleen päinvastaisessa järjestyksessä. Asenna letkut takaisin (älä unohda joustaa!).
- Aseta keräysastia takaisin sekoittimen alle.
- Asenna suojus takaisin paikoilleen.

6

1x100ml

Vain maitojästelällä varustetuille koneille.

- Suorita päivittäisen puhdistuksen vaiheet 1 - 11 viikottaisella puhdistusainella.

Vaihtoehto 1: Annostelu SCA

- Täytä puhdistussäiliöön seos, joka sisältää 100 ml Schaerer-puhdistusainetta ja 1000 ml vettä.

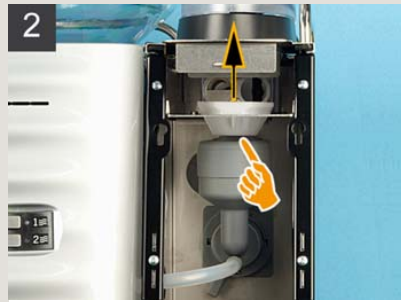
Vaihtoehto 2: Annostelu SCAPLUS

- Täytä 100 ml Schaerer-puhdistusainetta puhdistussäiliöön. Kone lisää veden automaattisesti.

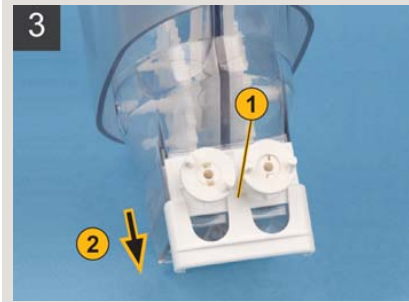
Puhdistus tarvittaessa:



- Avaa lukitussalpa.
- Poista jauhesäiliö.
- Kaada jäljellä oleva jauhe pois.



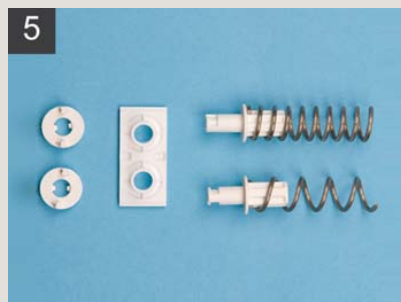
- Irrota ja puhdista sekoittimen yläpuolella oleva suppilo.
- Poista kiinnitarttuneet jäämät harjalla.
- Asenna suppilo takaisin paikoilleen.



- Nosta suojusta keskeltä (1) ja työnnä se alaspäin pois (2).



- Vedä kuljetuskierukat ulos.



- Puhdista jauhesäiliö ja osat juoksevan lämpimän veden alla.
- Asenna osat vasta sitten, kun ne ovat kuivat!*
- Asenna kuljetuskierukat takaisin päinvastaisessa järjestyksessä.
 - Työnnä kuljetuskierukat jauhesäiliöön.
 - Asenna suojus takaisin paikoilleen.



- Aseta jauhesäiliö takaisin paikoilleen.
- Sulje lukitussalpa.

HUOMIO!
Käyttäjää koskeva
vaara!



Epäasiallinen papujen, veden, maidon, jauheiden tai muiden kahvin osatekijöiden käsittely voi aiheuttaa terveydellisiä haittoja!
Noudata HACCP:n mukaisia hygieniamääräyksiä!



Katso myös lukua "Turvallisuusohjeet" - "Hygieniamääräykset HACCP" käyttöohjeessa.

Papusäiliö

VARO!
Vaara koneelle!



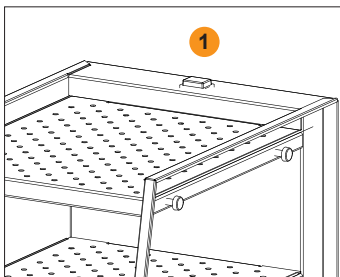
Älä käytä hankausaineita!

- ▶ Sulje papusäiliön lukitus.
- ▶ Poista jäljellä olevat kahvipavut pölynimurilla.
- ▶ Poista papusäiliö.
- ▶ Huuhtelee papusäiliö juoksevalla vedellä (mahd. pesuaineen kanssa) ja puhdista se pehmeällä liinalla. Poista kiinnitarttuneet jäämät harjalla.
- ▶ Aseta papusäiliö takaisin paikoilleen.

Lisälaitteet

Kupinlämmitin (vaihtoehtoinen)

VARO!
Vaara koneelle!



Älä käytä hankausaineita!

- ▶ Kytke kupinlämmitin painikkeella **1** päälle.
 - ☒ Odota, kunnes kupinlämmitin on jäähtynyt.
- ▶ Puhdista kuppitasot viikoittain tai tarvittaessa kostealla liinalla.

Cup & Cool (vaihtoehtoinen)



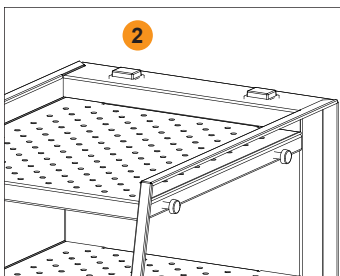
Katso "Lisäjäähdytysyksikön ja maitosäiliön puhdistus", sivu 47.

Jäähdytysyksikön sulatus

VARO!
Vaara koneelle!

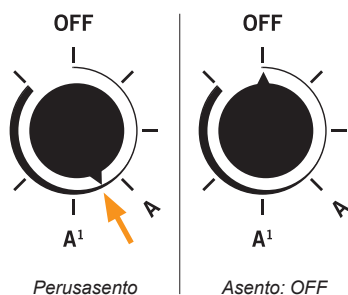


Jäähdytysyksikkö täytyy sulattaa kerran viikossa tai heti, kun jääkerros on paksumpi kuin 3 mm. Jääkerrosta ei koskaan saa poistaa terävillä esineillä. Jäähdytysyksikön sisäpinnat voivat vaurioitua.



Cup & Cool

- ▶ Sammuta jäähdytysyksikkö virtakytkimellä **2**.
- ▶ Jätä luukku auki.
- ▶ Pyyhi sulatusvesi pois pehmeällä liinalla.
- ▶ Sulje luukku ennen kuin kytket laitteen päälle.



Kylmän maidon järjestelmän jäähdytysyksikkö

- ▶ Poista jäähdytysyksikön kansi.
- ▶ Aseta jäähdytysyksikön lämpötilakytkin asentoon "OFF".
 - ☑ Odota väh. 4 minuuttia, ennen kuin kytket jäähdytysyksikön uudelleen päälle.
 - ☑ Huomio: Paina mieleesi kytkimen perusasento (merkitse se tarvittaessa).
- ▶ Avaa luukku.
- ▶ Pyyhi sulatusvesi pehmeällä liinalla.
- ▶ Sulje luukku ennen kuin kytket laitteen päälle.
- ▶ Aseta jäähdytysyksikön lämpötilakytkin takaisin perusasentoon.
- ▶ Aseta jäähdytysyksikön kansi paikoilleen.

Jäähdytysyksikkö Milk Smart System -järjestelmään

- ▶ Käännä jäähdytysyksikön takaosassa oleva lämpötilakytkin OFF-asentoon.
 - ☑ Odota väh. 4 minuuttia, ennen kuin kytket jäähdytysyksikön uudelleen päälle.
 - ☑ Huomio: Paina mieleesi kytkimen perusasento (merkitse se tarvittaessa).
- ▶ Avaa luukku.
- ▶ Pyyhi sulatusvesi pehmeällä liinalla.
- ▶ Sulje luukku ennen kuin kytket laitteen päälle.
- ▶ Aseta jäähdytysyksikön lämpötilakytkin takaisin perusasentoon.



Puhdistuspakko



Kun Puhdistuspakko on päällä, laite lukkiutuu automaattisesti asetettuna puhdistusaikana.

HACCP-puhdistussuunnitelma

Puhdistusohjeet

Asianmukaisesti asennettuina, huollettuina, hoidettuina ja puhdistettuina Schaefer Ltd. -kahvikoneet täyttävät HACCP-edellytykset.

VARO!
Vaara käyttäjälle!



Jos kahvikoneiden hoidosta ja puhdistuksesta ei pidetä asianmukaisesti huolta, maitojuomien annostelusta muodostuu elintarvikehygienian kannalta vaarallinen kohta.

Ota huomioon seuraavat kohdat ja noudata niitä:

- Käytä puhdistuksen aikana suojakäsineitä.
- Pese kätesi huolellisesti ennen puhdistusta ja sen jälkeen.
- Puhdista kahvikone päivittäin sen jälkeen, kun juomien annostelu on päättynyt.
- Puhdistusainetta ei koskaan saa laittaa maitosäiliöön.
- Älä koskaan laita puhdistusainetta vesisäiliöön (sisäinen/ulkoinen).
- Älä koskaan sekoita puhdistusaineita.
- Säilytä puhdistusaineet erillään kahvista, maidosta ja automaattijauheesta.
- Älä käytä hankausaineita, metallisia harjoja tai puhdistusvälineitä.
- Älä koske puhdistuksen jälkeen enää sellaisiin osiin, jotka joutuvat kosketuksiin juomien kanssa.
- Ota huomioon puhdistusaineiden annostus- ja turvallisuusohjeet ja noudata niitä.
- Menettele päivittäisessä ja viikoittaisessa puhdistuksessa käyttöohjeen ja puhdistuskorttien mukaan.



Saadaksesi paremman yleiskuvan suoritettavista ja jo suoritetuista puhdistuksista, käytä apuna tässä luvussa olevaa puhdistussuunnitelmaa.

Puhdistussuunnitelma

Vuosi: _____

☐ Tammikuu

☐ Helmikuu

☐ Maaliskuu

☐ Huhtikuu

☐ Toukokuu

☐ Kesäkuu

☐ Heinäkuu

☐ Elokuu

☐ Syyskuu

☐ Lokakuu

☐ Marraskuu

☐ Joulukuu

Päi- vämmäärä	Puhdistus (puhdistukset) suoritettu (kellonaika ja allekirjoitus):					Allekirjoitus
	Tehtävä päivittäin!			Tehtävä viikoittain!		
	Koneen päivittäiset puhdistukset	Maitosäiliö (valinnainen)	Kylmäyksikön puhdistus (valinnainen)	Koneen viikoittaiset puhdistukset	Kylmäyksikön sulatus (valinnainen)	
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						
7.						
8.						
9.						
10.						
11.						
12.						
13.						
14.						
15.						
16.						
17.						
18.						
19.						
20.						
21.						
22.						
23.						
24.						
25.						
26.						
27.						
28.						
29.						
30.						
31.						

Huolto ja hoito

Huolto

Valtuutetun huoltoliikkeen/huoltoteknikon täytyy suorittaa koneen huolto seuraavin huoltovälein:

Schaerer Coffee Art:

- 40 000 annostellun juoman jälkeen.

Schaerer Coffee Art Plus:

- 55 000 annostellun juoman jälkeen.

Muita, yleisesti voimassaolevia huoltovälejä:

- Varoventtiilit 12 kuukauden välein.
- Keittimet (höyrykeitin, lisälämmitysvastus) 72 kuukauden välein.

HUOMIO!
Takuu raukeaa!



Jos näitä huoltovälejä ei noudateta, Schaerer Ltd. -yhtiön tehdastakuu raukeaa!

Ulkoinen vedensuodatin



Valtuutetun huoltoliikkeen/huoltoteknikon täytyy vaihtaa ulkoinen vedensuodatin ohjelmoidun litramäärän saavuttamisen jälkeen.

Ohjelmointi

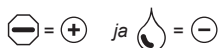
Pääsy ohjelmointitasolle



Menettele ohjelmointitasolle päästäksesi seuraavalla tavalla:

- Työnnä CHEF-kortti kortinlukijaan.
- ☒ Ohjelmointitaso ilmestyy näyttöön.

Siirtyminen ohjelmointitasolla



Eteen- tai taaksepäin valikossa / parametrien asetus



Avaaminen, vahvistaminen tai siirtyminen eteenpäin valikossa



Juomapainike

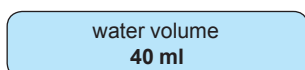
Ohjelmointitaso

Ohjelmointitason valikot:

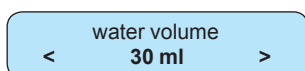
- Laskurin lukeminen
- Tuotepainikkeet
- Järjestelmän asetukset
- Kellokytkin

Asetusesimerkkejä

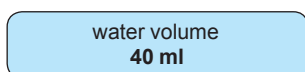
Arvon asetus



- Avaa asetusalue []-painikkeella

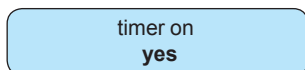


- Aseta arvo / -painikkeilla

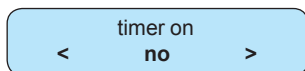


- Vahvista []-painikkeella

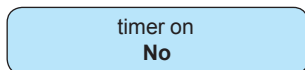
Annetun asetusalueen valinta



- Avaa asetusalue []-painikkeella



- Valitse vaihtoehto / -painikkeilla



- Vahvista []-painikkeella

Laskurin lukeminen

Päivälaskuri

Parametri	Parametrin kuvaus	Asetusalue		Ohjeet
		Alue	Vakio	
all products XXX	Kaikki annokset näkyvät näytöllä	-	-	-
coffee products XXX	Kahviannokset näkyvät näytöllä	-	-	-
cappuccino /milk coffee XXX	Cappuccino- ja maitokahviannokset näkyvät näytöllä	-	-	-
milk/milk foam XXX	Maito- ja vaahtoannokset näkyvät näytöllä	-	-	-
decaffeinated XXX	Kofeiinittomat annokset (DECAF) näkyvät näytöllä	-	-	-
double products (2x) XXX	Kaksoisannokset näkyvät näytöllä	-	-	-
hot water XXX	Kuumavesiannokset näkyvät näytöllä	-	-	-
steam products XXX	Höyryannokset näkyvät näytöllä	-	-	-
Hot chocolate XXX	Kaakaoannokset näkyvät näytöllä	-	-	Näkyv vain, jos laitteessa on jauhejärjestelmä!
Moccaccino XXX	Moccaccino-annokset näkyvät näytöllä	-	-	Näkyv vain, jos laitteessa on jauhejärjestelmä!
Steam cup warmer XXX	Kupinlämmittimen käyttökerrat näkyvät näytöllä	-	-	-
products (buttons) XXX	Valittujen painikkeiden annokset näkyvät näytöllä	-	-	-
credit counter XXX	Luottotilasto näkyy näytöllä	-	-	-
token counter XXX	Rahaketilasto näkyy näytöllä	-	-	-
clear daily counters execute with "ON"	Laskurin nollaus: - Paina [⏻]-painiketta. Laskuria ei nollata: - Paina [⏻]-painiketta.	-	-	Laskurin nollausta ei voida kumota.

Koneen laskuri



Koneen laskuria ei voida nollata.

Parametri	Parametrin kuvaus	Asetusalue		Ohjeet
		Alue	Vakio	
all products XXX	Kaikki juoma-annokset näkyvät näytöllä	-	-	-
coffee products XXX	Kahviannokset näkyvät näytöllä	-	-	-
cappuccino /milk coffee XXX	Cappuccino- ja maitokahviannokset näkyvät näytöllä	-	-	-
milk/milk foam XXX	Maito- ja vaahdoannokset näkyvät näytöllä	-	-	-
decaffeinated XXX	Kofeiinittomat annokset (DECAF) näkyvät näytöllä	-	-	-
double products (2x) XXX	Kaksoisannokset näkyvät näytöllä	-	-	-
hot water XXX	Kuumavesiannokset näkyvät näytöllä	-	-	-
steam products XXX	Höyryannokset näkyvät näytöllä	-	-	-
Hot chocolate XXX	Kaakaoannokset näkyvät näytöllä	-	-	Näkyv vain, jos laitteessa on jauhejärjestelmä!
Moccaccino XXX	Moccaccino-annokset näkyvät näytöllä	-	-	Näkyv vain, jos laitteessa on jauhejärjestelmä!
Cup warmer XXX	Kupinlämmitin – käyttökerrat näkyvät näytöllä	-	-	-
amount of cleanings XXX	Suoritettujen puhdistuskertojen määrä näkyy näytöllä	-	-	-
amount of rinses XXX	Suoritettujen huuhtelukertojen määrä näkyy näytöllä	-	-	-
amount of milk clean XXX	Suoritettujen maitojärjestelmän puhdistuskertojen määrä näkyy näytöllä	-	-	-
Brew cycles XXX	Keittomännän iskujen määrä näkyy näytöllä	-	-	-
grind time (total) XXX.X g.	Jauhettu määrä (molemmista myllyistä) näkyy näytöllä	-	-	-
runtime w-pump [h] XX.X	Vesipumpun käyttötunnit näkyvät näytöllä	-	-	-
water volume XX litres.	Vesimäärä näkyy näytöllä	-	-	-

Huoltolaskuri



Huoltolaskuria ei voida nollata.

Parametri	Parametrin kuvaus	Asetusalue		Ohjeet
		Alue	Vakio	
brew cycles brewer XXX	Kaikki keittomännän iskut näkyvät näytöllä	-	-	-
brew cycles motor XXX	Keitinyksikön moottorin liikkeet näkyvät näytöllä	-	-	-
time gr. motor l [h] X.XX	Vasemman myllyn jauhamisaika näkyy näytöllä	-	-	-
time gr. motor r [h] X.XX	Oikean myllyn jauhamisaika näkyy näytöllä	-	-	-
airpump running time X.XX	Ilmapumpun käyttöaika näkyy näytöllä	-	-	-
relay coffee XXXX	Kaikki kahvireleen kytkennät näkyvät näytöllä	-	-	-
relay HW 1 XXXX	Kaikki kuumavesi 1 -releen kytkennät näkyvät näytöllä	-	-	-
relay HW 2 XXXX	Kaikki kuumavesi 2 -releen kytkennät näkyvät näytöllä	-	-	-
relay steam 1 XXXX	Kaikki höyry 1 -releen kytkennät näkyvät näytöllä	-	-	-
relay steam 2 XXXX	Kaikki höyry 2 -releen kytkennät näkyvät näytöllä	-	-	-
grind quantity G-right XXX.X g.	Oikean myllyn jauhama määrä näkyy näytöllä	-	-	-
grind qty G-left XXX.X g.	Vasemman myllyn jauhama määrä näkyy näytöllä	-	-	-
runtime w-pump [h] XXX	Vesipumpun käyttötunnit näkyvät näytöllä	-	-	-
last filter change 01.11.2011	Edellinen suodattimen vaihtopäivä näkyy näytöllä	-	-	-
last service 01.11.2011	Edellinen huoltopäivä näkyy näytöllä	-	-	-

Puhdistustilasto



Puhdistustilastoa ei voida nollata.

Parametri	Parametrin kuvaus	Asetusalue		Ohjeet
		Alue	Vakio	
Cleaning X/X > 01.03.2011 15:07 <	Kaikki koneella suoritettut puhdistustoimenpiteet näkyvät näytöllä.	-	-	-

Virhetilasto



Virhetilastoa ei voida nollata.

Parametri	Parametrin kuvaus	Asetusalue		Ohjeet
		Alue	Vakio	
Heating hot water > 01.03.2011 18:07 <	Kaikki koneen rekisteröimät virheet näkyvät näytöllä (myös päivämäärä ja kellonaika)	-	-	-

Tuotepainikkeet

Juomat ilman maitoa (esim. espresso)

Parametri	Parametrin kuvaus	Asetusalue		Ohjeet
		Alue	Vakio	
Select the product > Press button <	Paina juomapainiketta	-	-	-
grind quantity 9.0 g	Kahvijauheen määrä	4,0–16,0 g	9,0 g	(Enintään: 14,0 g; jauhatusasteen mukaan).
water volume 40 ml	Kahvinkeittoveden määrä	10 – 600 ml	Espresso: 40 ml Kahvi: 60 ml	-
Bypass water 0.0 s	Ohitusveden määrä	0,0–30,0 s	0,0 s	Näkyv vain, kun koneessa on lisävarusteena pikakeittotoiminto.
2 x grind quantity 14.0 g	Kahvijauheen määrä	4,0–16,0 g	14,0 g	(Enintään: 14,0 g.; jauhatusasteen mukaan). Näkyv vain, kun valikkoon on ohjelmoitu annostelutavaksi "Kaksinkert. tuote".

Juomat maidon kanssa (esim. cappuccino)

Parametri	Parametrin kuvaus	Asetusalue		Ohjeet
		Alue	Vakio	
Select the product > Press button <	Paina juomapainiketta	-	-	-
Cold milk time 0.0 s	Kylmän maidon annostelu-aika	0,0–40,0 s	0,0 s	Vain Coffee Art Plus -mallissa, jossa on kylmän maidon järjestelmä tai maitojärjestelmä pöytälevyn alla.
hot milk time 0.0 s	Kuuman maidon annostelu-aika	0,0–40,0 s	0,0 s	Vain laitteissa, joissa on maitojärjestelmä.
foam time 10.0 s	Maitovaahdon annostelu-aika	0,0–40,0 s	10,0 s	Vain laitteissa, joissa on maitojärjestelmä.
grind quantity 9.0 g	Kahvijauheen määrä	4,0–16,0 g	9,0 g	(Enintään: 14,0 g: jauhausasteen mukaan) .
water volume 40 ml	Kahvinkeittoveden määrä	10 – 600 ml	40 ml	-
Bypass water 0.0 s	Ohitusveden kesto	0,0–30,0 s	0,0 s	Näkyv vain, kun koneessa on lisävarusteena pikakeittotoiminto.
2 x grind quantity 14.0 g	Kahvijauheen määrä	4,0–16,0 g	14,0 g	(Enintään: 14,0 g: jauhausasteen mukaan) Näkyv vain, kun valikkoon on ohjelmoitu annostelutavaksi "Kaksinkert. tuote".

Maito

Parametri	Parametrin kuvaus	Asetusalue		Ohjeet
		Alue	Vakio	
Select the product > Press button <	Paina juomapainiketta	-	-	-
Cold milk time 0.0 s	Kylmän maidon annostelu-aika	0,0–40,0 s.	-	Vain Coffee Art Plus -mallissa, jossa on kylmän maidon järjestelmä tai maitojärjestelmä pöytälevyn alla.
hot milk time 15.0 s	Kuuman maidon annostelu-aika	0,0–40,0 s.	15,0 s	-

Maitovaahdot

Parametri	Parametrin kuvaus	Asetusalue		Ohjeet
		Alue	Vakio	
Select the product > Press button <	Paina juomapainiketta	-	-	-
foam time 10.0 s	Maitovaahdon annostelu-aika	0,0–40,0 s.	10,0 s	-

Kaakao (lisävaruste: pulverijärjestelmä)

Parametri	Parametrin kuvaus	Asetusalue		Ohjeet
		Alue	Vakio	
Select the product > Press button <	Paina juomapainiketta	-	-	-
Choco quantity 100 ml	Kaakaoveden määrä	40–999 ml	100 ml	-
flush water quantity 20 ml	Huuhteluveden määrä	40–999 ml	20 ml	-
powder ratio 50 %	Jauheen määrä	50–100 %	50 %	-
Cold milk time 0.0 s	Kylmän maidon annostelu aika	0,0–40,0 s.	0,0 s	Vain Coffee Art Plus -mallissa, jossa on kylmän maidon järjestelmä tai maitojärjestelmä pöytälevyn alla.
hot milk time 0.0 s	Kuuman maidon annostelu aika	0,0–40,0 s.	0,0 s	Vain laitteissa, joissa on maitojärjestelmä.
foam time 0.0 s	Maitovaahdon annostelu aika	0,0–40,0 s	0,0 s	Vain laitteissa, joissa on maitojärjestelmä.

Moccaccino (lisävaruste: pulverijärjestelmä) (esim. moccaccino)

Parametri	Parametrin kuvaus	Asetusalue		Ohjeet
		Alue	Vakio	
Select the product > Press button <	Paina juomapainiketta	-	-	-
Cold milk time 4.0 s	Kylmän maidon annostelu aika	0,0–40,0 s.	4,0 s	Vain Coffee Art Plus -mallissa, jossa on kylmän maidon järjestelmä tai maitojärjestelmä pöytälevyn alla.
hot milk time 0.0 s	Kuuman maidon annostelu aika	0,0–40,0 s	0,0 s	-
foam time 8.0 s	Maitovaahdon annostelu aika	0,0–40,0 s	8,0 s	Vain laitteissa, joissa on maitojärjestelmä.
Choco quantity 100 ml	Kaakaoveden määrä	40–999 ml	100 ml	-
flush water quantity 20 ml	Huuhteluveden määrä	40–999 ml	20 ml	-
powder ratio 50%	Jauheen määrä	50–100 %	50 %	-
grind quantity 9.0 g	Kahvijauheen määrä (enintään: 14,0 g; jauhatusasteen mukaan)	4,0–16,0 g	9,0 g	-
water volume 40 ml	Kahvinkeittoveden määrä	10 – 600 ml	40 ml	-
Bypass water 0.0 s	Ohitusveden kesto	0,0–30,0 s	0,0 s	Näkyv vain, kun koneessa on lisävarusteena pikakeittotoiminto

Kuuma vesi

Parametri	Parametrin kuvaus	Asetusalue		Ohjeet
		Alue	Vakio	
Select the product > Press button <	Paina juomapainiketta	-	-	-
water volume 15.0 s	Kuuman veden annostelu aika	0,0–99,9 s	15,0 s	-

Höyry (valinta: tavallinen höyry, tehohöyry)

Parametri	Parametrin kuvaus	Asetusalue		Ohjeet
		Alue	Vakio	
Select the product > Press button <	Paina juomapainiketta	-	-	-
Dosing time 30.0 s	Höyryn annostelu aika	0,0–99,9 s	30 s	-

Höyry (valinta: automaatti-, super-, hienohöyry)

Parametri	Parametrin kuvaus	Asetusalue		Ohjeet
		Alue	Vakio	
Select the product > Press button <	Paina juomapainiketta	-	-	-
Dosing time 30.0 s	Höyryn annostelu aika	0,0–99,9 s	30,0 s	-

Järjestelmän asetukset

Parametri	Parametrin kuvaus	Asetusalue		Ohjeet
		Alue	Vakio	
Language Englisch	Näytön kielen asetus	Saksa / englanti / ranska / puo- la / espanja / japani / tanska	-	-
24h time format yes	Ajan näyttömuodon asetus	"Kyllä/Ei"	Kyllä	-
Set clock 12: 00	Ajan asetus	-	-	-
Date settings 01.01.2011	Päivämäärän asetus	-	-	-
daylight-saving time No	Automaattinen aikavyöhyke	Eurooppa (EU) Pohjois- Amerikka / ei	Ei	-

Koneen kellokytkin

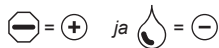
Parametri	Parametrin kuvaus	Asetusalue		Ohjeet
		Alue	Vakio	
Machine timer Monday	Asetettavan päivän valinta	maanantai-sunnuntai	-	-
timer on yes	Automaattinen päällekytkentä sallittu tai lukittu.	"Kyllä/Ei"	-	-
timer on at 00:00	Päällekytkentäajan asetus	-	-	<i>Tärkeää: Näkyy vain, kun "Autom. päällekytkentä" -toiminnon asetus on "kyllä"!</i>
timer off yes	Automaattinen sammutus sallittu tai lukittu.	"Kyllä/Ei"	-	-
timer off at 00:00	Sammutusajan asetus	-	-	<i>Tärkeää: Näkyy vain, kun "Autom. sammutus" -toiminnon asetus on "kyllä"!</i>

Ohjelmointi – Valmiustilan toiminnot

Pääsy ohjelmointitasolle

- ▶ Paina []-painiketta.
 - ☒ Kone kytkeytyy valmiustilaan.
- ▶  Paina ± 4 sekuntia.
 - ☒ Ohjelmointitaso ilmestyy näyttöön.

Siirtyminen ohjelmointitasolla



Eteen- tai taaksepäin valikossa / parametrien asetus



Avaaminen, vahvistaminen tai siirtyminen eteenpäin valikossa



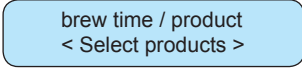
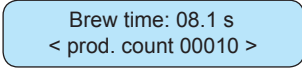
Juomapainike

Ohjelmointitaso

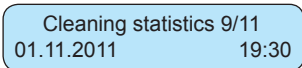
Ohjelmointitason valikot:

- Juoman keittoaika
- Puhdistustilasto
- Aseta kello
- Päivämäärän asetus
- Virhetilasto
- Ohjelmaversio
- Koneen ja kokoonpanon numero
- Keittoajan näyttö

Juoman keittoaika

Parametri	Parametrin kuvaus	Asetusalue		Ohjeet
		Alue	Vakio	
	Paina juomapainiketta	-	-	-
	Juoman keittoaika näkyy näytöllä	-	-	-

Puhdistustilasto

Parametri	Parametrin kuvaus	Asetusalue		Ohjeet
		Alue	Vakio	
	-	-	-	Katso luku "Laskurin lukeminen"- "Puhdistustilasto"

Aseta kello

Parametri	Parametrin kuvaus	Asetusalue		Ohjeet
		Alue	Vakio	
< Set clock 09:30 >	Nykyisen kellonajan asetus	-	-	Katso "Asetusesimerkkejä" - "Arvon asetus".

Päivämäärän asetus

Parametri	Parametrin kuvaus	Asetusalue		Ohjeet
		Alue	Vakio	
< Date settings 00.00.2011 >	Tämän päivämäärän asetus	-	-	Katso "Asetusesimerkkejä" - "Arvon asetus".

Virhetilasto

Parametri	Parametrin kuvaus	Asetusalue		Ohjeet
		Alue	Vakio	
Brewing unit timeout <31.10.2011 14:47>	-	-	-	Katso luku "Laskurin lukeminen: Virhetilasto"

Ohjelmaversio

Parametri	Parametrin kuvaus	Asetusalue		Ohjeet
		Alue	Vakio	
coffee art 5:xxx	Laitteen ohjelmaversio näkyy näytöllä	-	-	-

Koneen ja kokoonpanon numero

Parametri	Parametrin kuvaus	Asetusalue		Ohjeet
		Alue	Vakio	
Mach. 0.00.000'000 Install. 2	Koneen ja kokoonpanon numero näkyvät näytöllä	-	-	-

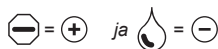
Parametri	Parametrin kuvaus	Asetusalue		Ohjeet
		Alue	Vakio	
Displaying brewing time < No/Yes >	Valitse, haluatko juoman keittoajan näkyviin näytölle.	"Kyllä/Ei"	Ei	Katso "Asetusesimerkkejä" - "Annetun asetusalueen valinta"

Ohjelmointi – PROGRAMM-kortti (lisävaruste)



Valtuutetun huollon on hyväksyttävä ja ohjelmoitava MONEY-kortilla maksu.

Siirtyminen ohjelmointitasolla



Eteen- tai taaksepäin valikossa / parametrien asetus



Avaaminen, vahvistaminen tai siirtyminen eteenpäin valikossa



Juomapainike

Ohjelmointitaso

Ohjelmointitason valikot:

- Juomien hinnat
- Lataa MONEY-kortille
- Tyhjennä MONEY-kortti
- Liikevaihdon näyttö
- Laskutusjärj. pois päältä

Juomien hinnat



Toista sama kaikkien muiden juomien kohdalla.

Parametri	Parametrin kuvaus	Asetusalue		Ohjeet
		Alue	Vakio	
Select the product Press the button	Paina juomapainiketta	-	-	-
Article number 0	Valitun tuotteen tuotenumeron määrittäminen	-	-	-
Art. no. decaffeinated 0	Valitun tuotteen kaksinkertaisten DECAF-tuotteiden tuotenumeron määrittäminen	-	-	Vain CCI / CSI
Art. no. 2 x 0	Valitun tuotteen kaksinkertaisten tuotteiden tuotenumeron määrittäminen	-	-	Vain CCI / CSI
Art. no. 2 x/caf. 0	Valitun tuotteen kaksinkertaisten DECAF-tuotteiden tuotenumeron määrittäminen	-	-	Vain CCI / CSI
Token 0.00	Valittua tuotetta varten tarvittavien rahakkeiden määrän valinta	-	-	Vain, kun "EMP-kanavan 6 rahake" asetus on "kyllä".
Price 0.00	Valitun tuotteen hinnan määrittäminen	-	-	Vain laskurille! Summa veloitetaan sisällä olevalta MONEY-kortilta.

Lataa MONEY-kortille

Parametri	Parametrin kuvaus	Asetusalue		Ohjeet
		Alue	Vakio	
remove card	Poista PROGRAMM-kortti	-	-	-
insert MONEY card PROGRAM card to quit	Syötä MONEY A- tai MONEY B -kortti	-	-	-
Loading MONEY amount < XXX.XX >	Määritä summa ja lataa	-	-	-
Card inserted / remove credit: XXX	Poista MONEY-kortti, kun näytöllä näkyy "Poista kortti"	-	-	-
insert MONEY card PROGRAM card to quit	Toimi samoin muiden MONEY-korttien kohdalla. Lopeta PROGRAMM-kortilla	-	-	-

Poista MONEY-kortilta

Parametri	Parametrin kuvaus	Asetusalue		Ohjeet
		Alue	Vakio	
remove card	Poista PROGRAMM-kortti	-	-	-
insert MONEY card PROGRAM card to quit	Syötä MONEY A- tai MONEY B -kortti	-	-	MONEY-kortilla oleva summa poistetaan.
card erased remove	Poista MONEY-kortti, kun näytöllä näkyy "Kortti tyhjennetty"	-	-	-
insert MONEY card PROGRAM card to quit	Toimi samoin muiden MONEY-korttien kohdalla. Lopeta PROGRAMM-kortilla	-	-	-

Liikevaihdon näyttö

Parametri	Parametrin kuvaus	Asetusalue		Ohjeet
		Alue	Vakio	
coins (total) XXXX.XX	Koko rahalaskuri näkyy näytöllä	-	-	-
coin tester (erasable) XXXX.XX	Tyhjennä laskuri, tai siirry eteenpäin tyhjentämättä laskuria	-	-	-
token (total) XXXX.XX	Koko rahakelaskuri näkyy näytöllä	-	-	-
token (erasable) XXXX.XX	Tyhjennä laskuri, tai siirry eteenpäin tyhjentämättä laskuria	-	-	-
CCI / CSI (total) XXXX.XX	Koko CCI / CSI-laskuri näkyy näytöllä	-	-	-
CCI / CSI (erasable) XXXX.XX	Tyhjennä laskuri, tai siirry eteenpäin tyhjentämättä laskuria	-	-	-

Parametri	Parametrin kuvaus	Asetusalue		Ohjeet
		Alue	Vakio	
MONEY (total) XXXX.XX	Koko MONEY-laskuri näkyy näytöllä	-	-	-
MONEY (erasable) XXXX.XX	Tyhjennä laskuri, tai siirry eteenpä- in tyhjentämättä laskuria	-	-	-
master (total) XXXX.XX	Koko MASTER-laskuri näkyy näytöllä	-	-	-
master (erasable) XXXX.XX	Tyhjennä laskuri, tai siirry eteenpä- in tyhjentämättä laskuria	-	-	-

Laskutusjärjestelmän sammutus

Parametri	Parametrin kuvaus	Asetusalue		Ohjeet
		Alue	Vakio	
disable acc system no	Laskutusjärjestelmä sallittu tai lukittu	"Kyllä/Ei"	-	-

Häiriön poistaminen

Häiriö näyttöilmoituksella

Ilmoitus	Syy	Poistaminen
Vasen mylly tukossa.	- Vasen mylly on ylikuormittunut. - Vasen mylly tukossa.	- Tarkasta, onko myllyssä vieraita esineitä. Paina []-painiketta. - Jos ilmoitus ei poistu: ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
Oikea mylly tukossa	- Oikea mylly ylikuormittunut. - Oikea mylly tukossa.	- Tarkasta, onko myllyssä vieraita esineitä. Paina []-painiketta. - Jos ilmoitus ei poistu: ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
Myllyn virta	- Ohjaus viallinen. - Elektroniikka viallinen.	Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
Keitinmoottorin virta	- Ohjaus viallinen. - Elektroniikka viallinen.	Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
Keitinmoottorin ylijännite	- Keitinyksikkö ottaa liikaa virtaa (yli 4 A). - Keitinyksikkö on tukossa.	Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
Virhe veden virtauksessa	- Ei veden liitäntää. - Pumppu viallinen (pumpun paine < 7,5 Bar). - Keitinyksikkö on tukossa. - Vesijärjestelmä tukossa. - Jauhatusaste on liian hieno. - Ohjaus ja virtausmittari väärin yhdistetty. - Sähköongelma (ohjaus, ...).	- Avaa sulkuhana ja paina juomapainiketta uudelleen. - Tarkasta keitinyksikkö. - Tarkasta jauhatusaste. - Jos ilmoitus ei poistu: ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
Kriitt. lämp. kahvi	- Sähköongelma tunnistimen ja ohjauksen välillä. - Lämpötilantunnistin viallinen.	Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
Kriitt. lämp. kuuma vesi	- Sähköongelma tunnistimen ja ohjauksen välillä. - Lämpötilantunnistin viallinen.	Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
Kriitt. lämp. höyry	- Sähköongelma tunnistimen ja ohjauksen välillä. - Lämpötilantunnistin viallinen.	Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
Aikakatkaistu kahvin lämmitin	Kahvinkeitimen säädettyä lämpötilaa ei 4 minuutin kuluessa päällekytkennästä saavutettu.	- Kytke kone pois päältä ja takaisin päälle. - Jos ilmoitus ei poistu: ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
Aikakatkaistu kuuman veden lämmitin	Kuuman veden keittimen säädettyä lämpötilaa ei 4 minuutin kuluessa päällekytkennästä saavutettu.	- Kytke kone pois päältä ja takaisin päälle. - Jos ilmoitus ei poistu: ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
Aikakatkaistu höyryn lämmitin	Höyrykeitimen säädettyä lämpötilaa ei 4 minuutin kuluessa päällekytkennästä saavutettu.	- Kytke kone pois päältä ja takaisin päälle. - Jos ilmoitus ei poistu: ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
Kahvin tunnistin viallinen	- Sähköongelma tunnistimen ja ohjauksen välillä. - Lämpötilantunnistin viallinen.	Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
Kuuman veden tunnistin viallinen	- Sähköongelma tunnistimen ja ohjauksen välillä. - Lämpötilantunnistin viallinen.	Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
Höyryn tunnistin viallinen	- Sähköongelma tunnistimen ja ohjauksen välillä. - Lämpötilantunnistin viallinen.	Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
Keittoyksikön aikakatkaistu	Keitinyksikön moottori ei pyöri.	Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
Aikakatkaistu höyryn syöttö	Höyrykeitimen tasoa ei saavutettu.	Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
Maitojärjestelmä lukittu	- Höyryn lämpötila on laskenut arvoon 115 °C. - Maitojärjestelmä on virheellisesti kytketty pois päältä.	- Odota, kunnes ohjelämpötila on taas saavutettu. - Kytke kone pois päältä ja takaisin päälle. - Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
Ilmoitus	Syy	Poistaminen

Alustaa...	• Ohjelmisto ja prosessori käynnistetään uudelleen. • Keitin siirtyy "Home" -asentoon.	▶ Kytke kone pois päältä ja takaisin päälle. ▶ Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
-------------------	---	---

Häiriö ilman näyttöilmoitusta

Ei maitoa	• Maitosäiliö on tyhjä. • Maitojärjestelmä on tukossa. • Maitojärjestelmä on virheellisesti kytketty pois päältä.	▶ Tarkasta, onko maitosäiliö täytetty. ▶ Tee päivittäinen puhdistus. ▶ Jos häiriö ei poistu: ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
Ei maitovaahtoa	• Maitosäiliö on tyhjä. • Maitojärjestelmä on tukossa. • Maitojärjestelmä on virheellisesti kytketty pois päältä.	▶ Tarkasta, onko maitosäiliö täytetty. ▶ Tee päivittäinen puhdistus. ▶ Jos häiriö ei poistu: ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

Veden laatu

Kupillisessa kahvia on 99 % vettä. Näin vesi vaikuttaa olennaisella tavalla kahvin makuun. Jos haluat erinomaista kahvia, tarvitset siihen myös erinomaista vettä.

Vesi on erittäin tärkeää ei vain kahvin maun, vaan myös itse kahvikoneen takia. Huono veden laatu voi pysyvästi vaurioittaa konetta.

Jotta kahvin laatu ja myös kahvikoneen suojaus voidaan varmistaa, tässä on siis perusteellisesti käsiteltävä myös aihetta veden laatu.

Vesiarvot

VARO!
Vaara koneelle!



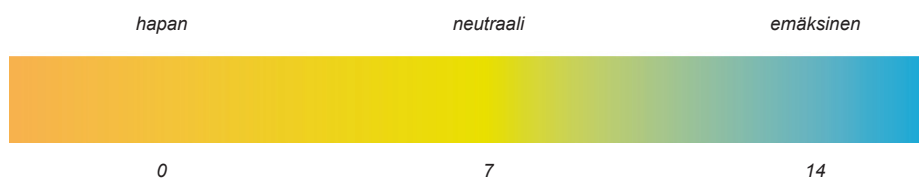
Huonot vesiarvot voivat johtaa koneen vahingoittumiseen. Ilmoitettuja arvoja on ehdottomasti noudatettava. Muussa tapauksessa Schaerer Ltd. -yhtiö ei hyväksy mitään takuuvaatimuksia.

Vesi on koostumuksensa johdosta joko kovaa tai pehmeää. Veden kovuutta nimitetään sen kokonaiskovuudeksi.

Kokonaiskovuus (6 kovuusastetta Sveitsin elintarvikelainsäädännön mukaan)					
Veden koostumus	mmol/l	° fH	° dH	° eH	ppm
Erittäin pehmeä	0.0 - 0.7	0 - 7	0 - 4	0 - 5	0 - 70
Pehmeä	0.7 - 1.5	7 - 15	4 - 8	5 - 10	70 - 150
Keskikova	1.5 - 2.5	15 - 25	8 - 12	10 - 15	150 - 250
Melko kova	2.5 - 3.2	25 - 32	12 - 18	15 - 23	250 - 320
Kova	3.2 - 4.2	32 - 42	18 - 30	23 - 38	320 - 420
Erittäin kova	> 4.2	> 42	> 30	> 38	> 420

Seuraavat vesiarvot ovat edellytyksenä Schaerer-kahvikoneiden moitteettomalle toiminnalle:

- 4 – 6 °dGH
- pH-arvo 6.5 – 7 (pH-neutraali)
- Klooripitoisuus enintään 100 mg/litra



Jos testitulos on ilmoitetun alueen alapuolella, vettä täytyy rikastuttaa mineraaleilla.

Jos testitulos on ilmoitetun alueen yläpuolella, täytyy vedestä poistaa kalkki (sopivalla ohituksella sen varmistamiseksi, että pH-arvo ylittää 5.5).

Suodatustekniikat

Suodatusmekaniikat ovat hoidon, huollon, hygienian ja parhaan kahvilaadun vuoksi välttämättömiä. Vesi on elävä aine: arvot eivät pysy jatkuvasti samoina. Riippumatta siitä, mikä tekniikka on valittu, arvot on mitattava kerran vuodessa ja vedensuodatin vaihdettava.



Lisätietoja saat lähimmästä jälleenmyynnistä tai huoltopisteestä.

Turvallisuusohjeet



Suurin mahdollinen turvallisuus kuuluu Schaefer Ltd.:lla tärkeimpiin tuoteominaisuuksiin. Turvalaitteiden toimivuus on varmistettu vain silloin, kun tapaturmien ja terveysvaarojen ehkäisemiseksi noudatetaan seuraavia ohjeita:

- Kuumiin koneenosiin ei saa koskea.
- Kahvikonetta ei saa käyttää, jos se ei toimi moitteettomasti tai jos se on vahingoittunut.
- Sisäänrakennettuja turvalaitteita ei missään olosuhteissa saa muuttaa.

Vaara käyttäjälle

VAARA!
Sähköisku!



Sähkölaitteiden asiantuntematon käsittely saattaa johtaa sähköiskun saamiseen. Seuraavia kohtia on ehdottomasti noudatettava:

- Töitä sähkölaitteissa saa suorittaa vain sähköalan ammattihenkilökunta.
- Laite täytyy yhdistää varmistettuun virtapiiriin (suosittelemme liitännän johtamista vikavirtasuojakytimen kautta).
- Vastaavia pienjännitettä koskevia direktiivejä ja/tai maakohtaisia ja paikallisia turvallisuus- ja muita määräyksiä on noudatettava.
- Liitännän täytyy olla maadoitettu määräystenmukaisesti ja suojattu sähköiskuilta.
- Jännitteen on vastattava laitteen tyyppikilvessä olevia tietoja.
- Jännitettä johtaviin osiin ei saa milloinkaan koskea.
- Ennen huoltotöiden aloittamista pääkytkin on aina kytkettävä pois päältä ja laite on irrotettava verkkovirrasta.
- Verkkojohtoon saa vaihtaa vain ammattitaitoinen huoltoteknikko.

VARO!
Vaara käyttäjälle!



Asiantuntematon kahvikoneen käsittely voi johtaa loukkaantumisiin. Seuraavia kohtia on ehdottomasti noudatettava:

- Tämä laite ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaanlukien lapset) käytettäväksi, jotka fyysisen, aistipohjaisen tai henkisen vamman tai riittämättömän kokemuksen ja/tai riittämättömien tietojen perusteella eivät pysty tätä laitetta oikein käyttämään, paitsi jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo tai opastaa heitä laitteen käytössä.
- Lapsia on valvottava, jotta he pääse leikkimään laitteella.
- Kahvikone on sijoitettava siten, että sen hoito ja huolto on esteettömästi mahdollista.
- Itsepalvelusovelluksissa sekä palvelusovelluksissa on koulutetun henkilökunnan valvottava konetta, jotta hoitotoimenpiteet tulevat suoritetuiksi ja henkilökuntaa on käytettävissä koneen käyttöön liittyvissä kysymyksissä.
- Papusäiliöön saa täyttää vain kahvipapuja, jauhesäiliöön saa täyttää vain automaattijauhetta, ja käsin syöttöaukkoon vain jauhetta kahvia (tai puhdistustabletin puhdistuksen aikana)

VARO!
Kuumaa nestettä!



Juomien, kuuman veden ja höyryn annostelualueella on palovammojen vaara. Annostelun tai puhdistuksen aikana ei koskaan saa tarttua käsin annostelukohtiin.

VARO!
Kuuma pinta!



Annostelukohdat ja keitinyksikkö voivat olla erittäin kuumia. Annostelukohtiin saa koskea vain tarkoitukseen varatuista kahvoista. Keitinyksikön saa puhdistaa vain kahvikoneen ollessa jäähtynyt.

VARO!
Puristuksiin jäämisen vaara!



Kaikkia liikkuvia osia käsiteltäessä on puristuksiin jäämisen vaara. Kun kahvikone on kytketty päälle, kahvipapu- ja jauhesäiliöön tai keitinyksikön aukkoon ei saa tarttua käsin.

Puhdistusaineiden aiheuttama vaara

Käyttö

VARO!
Vaara käyttäjälle!



Myrkytysvaara, jos puhdistusainetta nautitaan. Seuraavia kohtia on ehdottomasti noudatettava:

- Pidä puhdistusaine lasten ja asiattomien henkilöiden ulottumattomissa.
- Puhdistusaineita ei saa nauttia.
- Puhdistusaineita ei saa koskaan sekoittaa muihin kemikaaleihin tai happoihin.
- Puhdistusainetta ei koskaan saa laittaa maitosäiliöön.
- Puhdistusaineita ei koskaan saa laittaa juomavesisäiliöön (sisäinen/ulkoinen).
- Puhdistus- ja kalkinpoistoaineita saa käyttää vain niiden käyttötarkoitukseen (katso etiketti).
- Puhdistusaineiden käytön aikana ei saa syödä tai juoda.
- Puhdistusaineiden käytön aikana on huolehdittava hyvästä ilmanvaihdosta.
- Puhdistusaineiden käytön aikana on käytettävä suojakäsineitä.
- Puhdistusaineiden käytön jälkeen on kädet heti huolellisesti pestävä.

Säilytys

Seuraavia kohtia on ehdottomasti noudatettava:

- Säilytettävä lasten ja asiattomien henkilöiden ulottumattomissa.
- Suojeltava lämmöltä, valolta ja kosteudelta.
- Säilytettävä eri paikassa kuin hapot.
- Säilytettävä vain alkuperäispakkauksessa.
- Päivittäinen ja viikoittainen puhdistusaine on säilytettävä eri paikoissa.
- Ei saa säilyttää elintarvikkeiden ja nautintoaineiden kanssa samassa paikassa.
- Paikallisia lakimääräyksiä kemikaalien säilytyksestä (puhdistusaineet) on noudatettava.

Hätänumerot

Hätänumerot (myrkytyskeskus) saat jälleenmyyjältä tai sen valtuuttamalta huoltopalvelulta. Jos käyttömaassa ei tällaisia keskuksia ole, katso seuraavaa taulukkoa:

Sveitsin myrkytystietokeskus	
Soitot ulkomailta	+41 44 251 51 51
Soitot Sveitsistä	145
Internet	www.toxi.ch

Vaara koneelle

VARO!
Vaara koneelle!



Asiantuntematon kahvikoneen käsittely voi vaurioihin ja likaantumiseen. Seuraavia kohtia on ehdottomasti noudatettava:

- Kosketusnäyttöä ei koskaan saa painaa väkivalloin, voimakkaasti tai terävillä esineillä!
- Jos veden karbonaattikovuus on yli 5°dKH, on laitteen eteen kytkettävä kalkkisuodatin, muutoin kalkkikerääntymät voivat vahingoittaa kahvikonetta.
- Vakuutusteknisistä syistä on aina kiinnitettävä huomiota siihen, että laitteen käytön jälkeen päävesiventtiili (kiinteällä vesiliitännällä varustettu kahvikone) suljetaan ja sähkön pääkytkin kytketään pois päältä tai verkkopistoke irrotetaan pistorasiasta.
- Vastaavia pienjännitettä koskevia direktiivejä ja/tai maakohtaisia ja paikallisia turvallisuus- ja muita määräyksiä on noudatettava.
- Laitetta ei saa käyttää, jos veden tulo on suljettu. Keitin ei muuten täyty vedellä, ja pumppu käy "kuivana".
- Schaerer Ltd. suosittelee, että vesiliitäntä johdetaan veden pysäytysventtiiliin kautta (rakennuksen puoleisesti), jotta voidaan estää letkun rikkoutumisen aiheuttamat vesivahingot.
- Pidemmän käyttämättömän ajan (esim. yrityksen lomat) jälkeen on kahvikone ennen uudelleen käyttöön ottoa puhdistettava.
- Kahvikone on suojattava sään vaikutuksilta (pakkanen, kosteus, jne).
- Häiriöt saa poistaa vain ammattitaitoinen huoltoteknikko.
- Vain Schaerer Ltd. -yhtiön alkuperäisvaraosia saa käyttää.
- Ulkoisesti havaittavista vaurioista ja vuodoista on välittömästi ilmoitettava huoltoliikkeeseen vaihdon tai korjauksen takia.
- Laitetta ei saa koskaan suihkuttaa vedellä tai puhdistaa höyrypesurilla.
- Karamellisoidun kahvin (aromikahvi) käytön jälkeen on kahvijärjestelmä puhdistettava kaksi kertaa päivässä.
- Papusäiliöön saa täyttää vain kahvipapuja, jauhesäiliöön saa täyttää vain automaattijauhetta, ja käsin syöttöaukkoon vain jauhetta kahvia (tai puhdistustabletin puhdistuksen aikana).
- Jos kahvikonetta ja/tai lisälaitteita kuljetetaan alle 10°C lämpötiloissa, on kahvikoneen ja/tai lisälaitteiden annettava seistä kolme tuntia huoneenlämmössä, ennen kuin kahvikoneen ja/tai lisälaitteet saa yhdistää verkkovirtaan ja kytkeä päälle. Jos näin ei tehdä, on kondenssiveden vuoksi olemassa oikosulun vaara tai sähkölaitteet voivat vioittua.
- On aina käytettävä uutta, koneen mukana tullutta letkusarjaa (raikasvesi-/jätevesiletku). Vanhoja letkusarjoja ei koskaan saa käyttää.

Hygienia

Vesi

VARO!
Vaara käyttäjälle!



Asiantuntematon veden käsittely voi johtaa terveydellisiin haittoihin ja koneen vaurioitumiseen! Seuraavia kohtia on ehdottomasti noudatettava:

- Vesi ei saa olla likaista.
- Koneetta ei saa yhdistää pelkkään osmoosiveteen tai muihin voimakkaisiin vesiin.
- Karbonaattikovuus ei saa olla yli 4-6°dKH (saksalainen karbonaattikovuus) tai yli 7-10°fKH (ranskalainen karbonaattikovuus).
- Kokonaiskovuuden täytyy aina olla korkeampi kuin karbonaattikovuuden.
- Pienin sallittu karbonaattikovuus on 4°dKH tai 7°fKH.
- Suurin sallittu klooripitoisuus on 100 mg/litra.
- pH-arvon on oltava välillä 6.5-7 (pH-neutraali).

Vesisäiliöllä (sisäinen ja ulkoinen) varustetut koneet

- Täytä vesisäiliö päivittäin raikkaalla vedellä.
- Huuhtelee vesisäiliö ennen täyttöä huolellisesti.

Kahvi

VARO!
Vaara käyttäjälle!



Asiantuntematon kahvin käsittely voi johtaa terveydellisiin haittoihin! Seuraavia kohtia on ehdottomasti noudatettava:

- Tarkasta ennen pakkauksen avaamista, onko se vaurioitunut.
- Älä täytä enempää kahvipapuja, kuin mitä yhtenä päivänä tarvitaan.
- Sulje papusäiliön kansi täytön jälkeen heti uudelleen.
- Säilytä kahvia kuivassa, kylmässä ja pimeässä paikassa.
- Säilytä kahvi ja puhdistusaineet erillään toisistaan.
- Käytä vanhimmat tuotteet ensin ("first-in-first-out"-periaate).
- Käytä tuotteet loppuun ennen viimeistä käyttöpäivämäärää.
- Sulje avatut pakkaukset aina hyvin, jotta sisältö pysyy tuoreena ja lialta suojattuna.

Maito

VARO!
Vaara käyttäjälle!



Asiantuntematon maidon käsittely voi johtaa terveydellisiin haittoihin! Seuraavia kohtia on ehdottomasti noudatettava:

- Älä käytä raakamaitoa.
- Käytä vain pastöroitua tai UHT-menetelmällä kuumennettua maitoa!
- Käytä vain homogenisoitua maitoa.
- Käytä jäädytettyä maitoa, jonka lämpötila on välillä 3-5 °C.
- Käytä maitoa suoraan alkuperäispakkauksesta.
- Älä koskaan lisää maitoa. Puhdista säiliö aina perusteellisesti ennen täyttöä.
- Tarkasta ennen pakkauksen avaamista, onko se vaurioitunut.
- Älä täytä enempää maitoa, kuin mitä yhtenä päivänä tarvitaan.
- Sulje maitosäiliön kansi ja jäädytysyksikkö (sisäinen/ulkoinen) heti täytön jälkeen uudelleen.
- Säilytä maitoa kuivassa, kylmässä ja pimeässä paikassa.
- Säilytä maito ja puhdistusaineet erillään toisistaan.
- Käytä vanhimmat tuotteet ensin ("first-in-first-out"-periaate).
- Käytä tuotteet loppuun ennen viimeistä käyttöpäivämäärää.
- Sulje avatut pakkaukset aina hyvin, jotta sisältö pysyy tuoreena ja lialta suojattuna.

Ympäristökysymykset ja ympäristönsuojelu



- Puhdistusaineiden valinnassa on kiinnitettävä huomiota niiden ympäristöystävällisyyteen, terveydellisiin haittoihin, jätehuoltomääräyksiin ja paikallisiin mahdollisuuksiin asianmukaiseen jätehuoltoon.
- Laitteet lähetetään käyttäen kierrätettäviä pahvilaatikoita ja kuormalavoja.
- Huollossa vaihdettavat osat kunnostetaan mahdollisimman nopeasti ja otetaan uudelleen käyttöön.
- Jos kierrätys ei ole mahdollista, puhdistusaineet ja niiden pakkaukset täytyy hävittää käyttöturvallisuustiedotteen sekä paikallisten ja lakiin perustuvien määräysten mukaisesti.
- Energiankulutus vastaa tekniikan nykytasoa laitteen kehityksessä.
- Laitteet on hävitettävä asianmukaisesti ja paikallisten sekä lakiin perustuvien määräysten mukaisesti. Laitetta tai sen osia ei missään tapauksessa saa hävittää kotitalousjätteiden mukana!

Vastuu

Omistajan velvollisuudet

Omistajan on huolehdittava kahvikoneen säännöllisestä huollosta ja turvalaitteiden tarkastuksesta Schae-
erer Ltd. -yhtiön valtuuttaman huoltopalvelun, edustajan tai muiden valtuutettujen henkilöiden toimesta.

Puutteet on ilmoitettava Schaeerer Ltd. -yhtiölle 30 päivän kuluessa kirjallisesti! Piilovikoja varten tämä
määräaika on 12 kuukautta asennuksesta lähtien (työraportti, luovutusprotokolla), kuitenkin korkeintaan
18 kuukautta siitä, kun laite lähti tehtaalta Zuchwilistä.

Turvallisuuden kannalta tärkeitä osia kuten varoventtiileitä, turvatermostaatteja, keitinlaitteita jne. ei saa
missään tapauksessa korjata. Ne on vaihdettava!

Nämä toimenpiteet suoritetaan Schaeerer Ltd.:n valtuuttaman huoltoteknikon tai asiakkaan huoltoliikkeen
huollon puitteissa.



Katso myös "Huolto ja hoito", sivu 53.

Takuu- ja vastuuvaatimukset

Takuu- ja vastuuvaatimukset henkilövahingoissa ja aineellisissa vahingoissa ovat poissuljettuja, jos ne
johtuvat yhdestä tai useammasta seuraavista syistä:

HUOMIO!
Takuu raukeaa!



- Laitteen määräystenvastainen käyttö.
- Laitteen ja siihen kuuluvien lisävarustelaitteiden asiantuntematon asennus, käyttöönotto, käyttö, puh-
distus ja huolto.
- Huoltovälien noudattamatta jättäminen.
- Laitteen käyttö turvalaitteiden ollessa viallisia, tai jos turva- ja suojalaitteita ei ole asianmukaisesti
asennettu tai ne eivät toimi.
- Käyttöohjeessa olevien koneen säilytystä, asennusta, käyttöönottoa, käyttöä ja huoltoa koskevien
turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen.
- Koneen käyttö silloin, kun se ei ole moitteettomassa kunnossa.
- Asiantuntemattomasti suoritettavat korjaukset.
- Muiden kuin Schaeerer Ltd. -alkuperäisvaraosien käyttö.
- Sellaisten puhdistusaineiden käyttö, joita Schaeerer Ltd. ei ole suositellut.
- Katastrofitapaukset vieraiden esineiden vaikutuksen, onnettomuuden, ilkeiden tai ylivoimaisten es-
teiden takia.
- Tunkeutuminen koneen sisälle jollakin esineellä sekä kotelon avaaminen.

Valmistaja hyväksyy takuuvaatimukset ja suorittaa takuuseen kuuluvat työt vain ja ainoastaan, jos annet-
tuja huolto- ja kunnossapitoajankohtia on noudatettu ja käytössä on ollut vain valmistajalta tai valmistajan
valtuuttamalta jälleenmyyjältä tilattuja alkuperäisvaraosia.